

FM Stereo FM-AM Receiver

Manual de Instrucciones

STR-DE885

Nombre del producto:

Receptor Estéreo FM/AM

Modelo: STR-DE885

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.



No tire las pilas con los residuos domésticos en general, deshágase de ellas correctamente como residuos químicos.

No instale la unidad en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.



ENERGY STAR® es una marca comercial registrada de los EE.UU.

Como socio de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple con las normas ENERGY STAR® relativas a la eficiencia de energía.

Este receptor incorpora el sistema Dolby* Digital y Pro Logic Surround, y DTS** Digital Surround.

* Fabricado con licencia de Dolby Laboratories.

“Dolby”, “Pro Logic”, y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** “DTS”, “ES” y “DTS Digital Surround” son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Índice

Lista de ubicación de las teclas y páginas de referencia

Unidad principal 5

Conexión de componentes

Cables requeridos 6
Conexión de antenas 7
Conexión de componentes de audio 8
Conexión de componentes de vídeo 9
Conexión de componentes digitales 10
Conexión de entrada multicanal 12
Otras conexiones 13

Conexión y configuración del sistema de altavoces

Conexión del sistema de altavoces 15
Realización de las operaciones de configuración inicial 17
Configuración del sonido envolvente multicanal 17
Comprobación de las conexiones 23

Operaciones básicas

Selección de componentes 24
Cambio del visualizador 26

Disfrute de sonido envolvente

Decodificación automática de la señal de audio de entrada 27
Selección de un campo acústico 27
Uso de los altavoces frontales solamente (Estéreo en 2 canales) .. 30
Obtención de sonido estéreo en multicanal (Dolby Pro Logic II) ... 30
Selección del modo de decodificación posterior de sonido envolvente (SURR BACK DECODING) 31

Explicación de las indicaciones en el modo envolvente multicanal 32
Personalización de los campos acústicos 33

Recepción de emisoras

Sintonía directa 38
Sintonía automática 38
Sintonía memorizada 39

Otras operaciones

Asignación de nombres a emisoras memorizadas y fuentes de programas 40
Grabación 40
Utilización del cronodesconector 41
Ajustes utilizando la tecla CUSTOMIZE 42
Sistema de control CONTROL A1 II .. 43

Operaciones utilizando el mando a distancia RM-PP411

Antes de utilizar el mando a distancia . 46
Descripción de las teclas del mando a distancia 46
Selección del modo del mando a distancia 49
Programación del mando a distancia ... 50

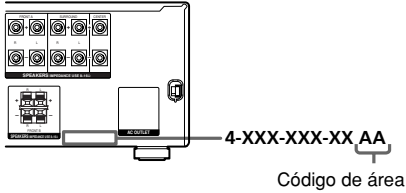
Información adicional

Precauciones 53
Solución de problemas 53
Especificaciones 56
Tablas de ajustes utilizando las teclas SURR, LEVEL, EQ, SET UP y CUSTOMIZE 59
Parámetros ajustables para cada campo acústico 62

Acerca de este manual

Acerca de los códigos de área

El código de área del receptor que ha adquirido está indicado en la parte inferior del panel posterior (consulte la ilustración siguiente).



Cualquier diferencia en la operación, de acuerdo con el código de área, se indicará claramente en el texto, por ejemplo “Modelos de código de área AA solamente”.

Sugerencia

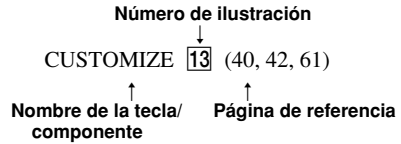
En las instrucciones de este manual se describen los controles del receptor. Usted también podrá utilizar los controles del mando a distancia suministrado si poseen nombres iguales o similares a los del receptor. Con respecto a los detalles sobre la utilización del mando a distancia, consulte las páginas 46–52.

Nota sobre el mando a distancia suministrado

Las teclas AUX, SOURCE, MPX/DUAL, 12 y ON SCREEN no están disponibles en el mando a distancia.

Cómo utilizar esta página

Utilice esta página para conocer la ubicación de las teclas y otros componentes del sistema mencionados en el documento.



Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

0 - 9

2 CH **28** (29, 30)

A - D

A. DEC **30** (27, 29)

AM **34** (38)

CINEMA STUDIO EX A,B,C **14** (28)

Digital Cinema Sound (indicador) **17** (27)

DIGITAL CONCERT HALL A, B **18** (29)

DIMMER **39** (26)

DISPLAY **4** (26, 55)

E - I

ENTER **31** (40)

EQ **8** (36, 60)

EQUALIZER **26** (36)

FM **35** (38)

FM MODE **36** (38)

FUNCTION **23** (24, 25)

INPUT MODE **25** (24)

IR (receptor) **5** (46, 55)

J - O

LEVEL **10** (23, 35, 59)

Mando de lanzadera **33** (18, 33, 35, 36, 40, 42, 59)

MASTER VOLUME **22** (23, 53)

MEMORY **38** (39)

MODE (FUNCTION) **24** (24)

MODE (SOUND FIELD) **29** (28, 29, 54)

MULTI/2CH ANALOG DIRECT **27** (25)

MULTI CHANNEL DECODING (indicador) **11** (25)

MUTING **21** (25, 53)

P - S

PHONES (tomas) **3** (26, 54)

PRESET TUNING +/- **6** (39, 57)

SB DEC (indicador) **16** (31)

SET UP **12** (18, 61)

SHIFT **37** (39)

SPEAKERS A/B **2** (15, 25, 33, 53)

SURR **9** (33, 59)

SURR BACK DECODING **20** (31)

T - Z

TUNING +/- **7** (38)

VIDEO 3 DIGITAL INPUT (tomas) **41** (10)

VIDEO 3 INPUT (tomas) **40** (9)

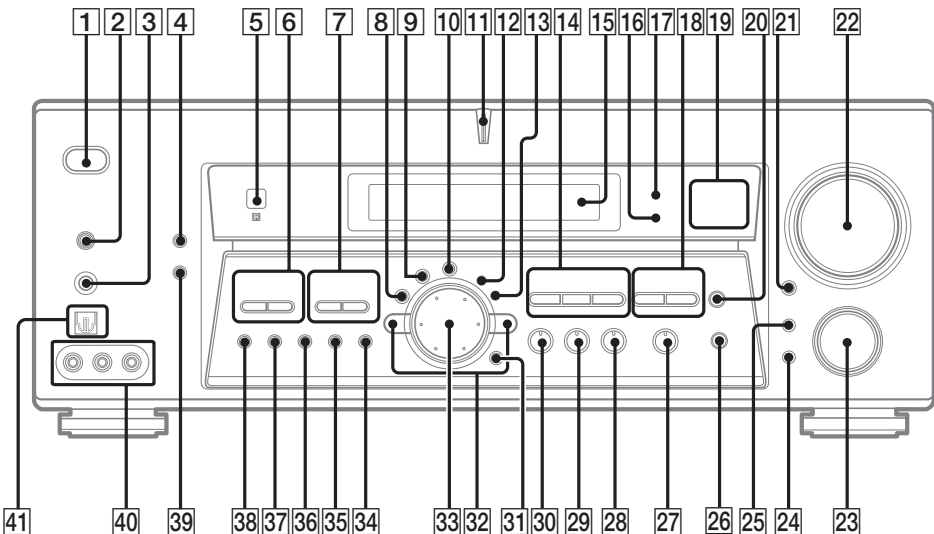
VIDEO SELECT INDICATOR **19** (24)

Visualizador **15** (26)

DESCRIPCIONES DE LAS TECLAS

I/⏻ (alimentación) **1** (17, 23, 37, 57)

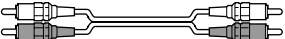
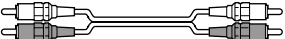
</> **32** (18, 33, 35, 36, 40, 42, 59)





Cables requeridos

Se requieren los siguientes cables **A** a **G** para la conexión de los componentes (páginas 8 a 13).

A Cable de audio (no suministrado)

Blanca (izquierdo)  Blanca (izquierdo)
Roja (derecho)  Roja (derecho)

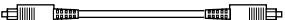
B Cable conector de audio/vídeo (no suministrado)

Amarilla (vídeo)  Amarilla (vídeo)
Blanca (canal izquierdo de audio)  Blanca (canal izquierdo de audio)
Roja (canal derecho de audio)  Roja (canal derecho de audio)


C Cable de vídeo (no suministrado)

Amarilla (vídeo)  Amarilla (vídeo)

D Cable digital óptico (no suministrado)

Negra  Negra

E Cable digital coaxial (no suministrado)

Naranja  Naranja

F Cable de audio monoaural (no suministrado)

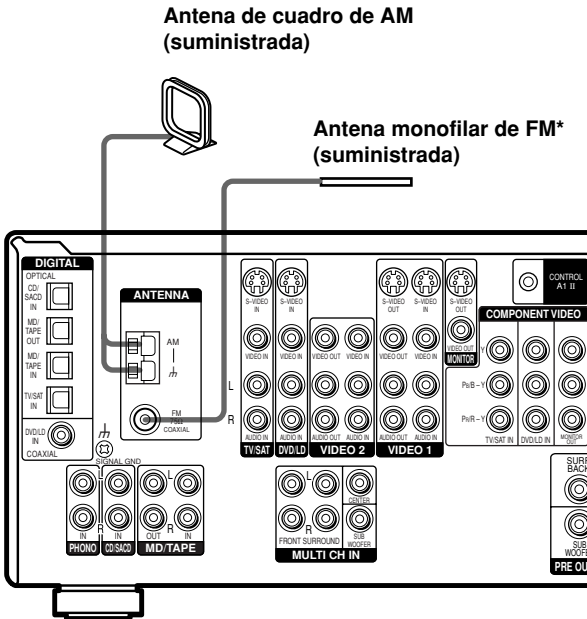
Negra  Negra

G Cable con minitoma monoaural (no suministrado)

Negra  Negra

Antes de comenzar

- Antes de realizar las conexiones, desconecte la alimentación de todos los componentes.
- No conecte el cable de alimentación de CA mientras no haya terminado todas las conexiones.
- Para evitar zumbidos y ruidos, realice conexiones firmes.
- Cuando conecte un cable de audio/vídeo, cerciúrese de hacer coincidir las clavijas codificadas en color con las tomas apropiadas de los componentes: amarilla (vídeo) a amarilla; blanca (canal izquierdo de audio) a blanca; y roja (canal derecho de audio) a roja.
- Al conectar cables digitales ópticos, introduzca los enchufes rectos hasta que se oiga el clic de fijación.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

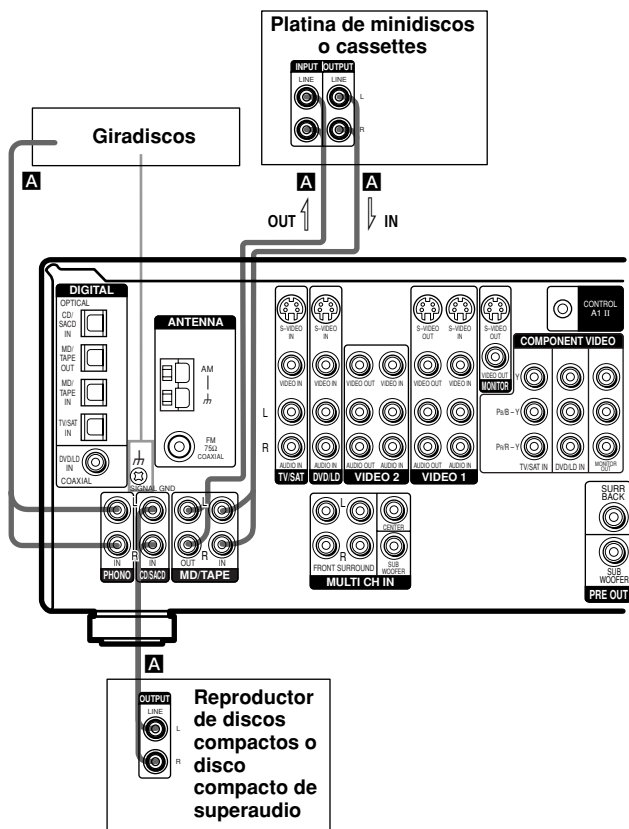


* La forma del conector variará según el código de área.

Notas sobre la conexión de antenas

- Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena de cuadro de AM alejada del receptor y de otros componentes.
- Cerciórese de extender completamente la antena monofilar de FM.
- Después de haber conectado la antena monofilar de FM, manténgala lo más horizontalmente posible.
- No utilice el terminal \perp SIGNAL GND para poner a tierra el receptor.

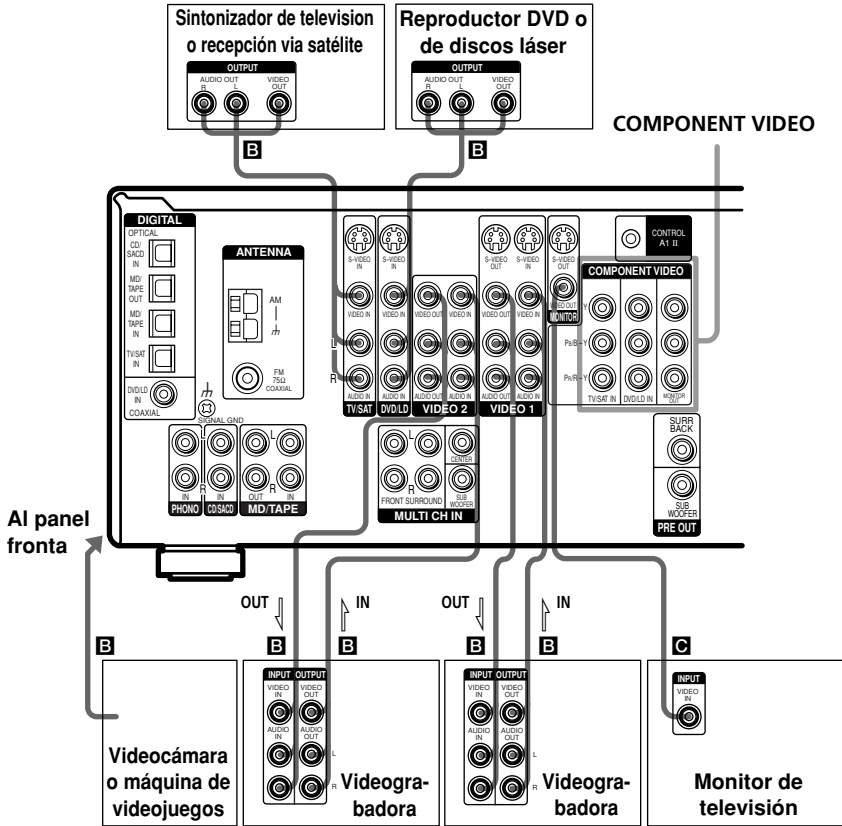
Conexión de componentes de audio



Nota sobre la conexión de componentes de audio

Si su giradiscos posee conductor de puesta a tierra, conéctelo al terminal \perp SIGNAL GND.

Conexión de componentes de vídeo



Nota sobre la conexión de componentes de vídeo

Usted podrá conectar las tomas de salida de audio de su televisor a las tomas TV/SAT AUDIO IN del receptor y aplicar efectos acústicos al sonido del televisor. En este caso, no conecte la toma de salida de vídeo del televisor a la toma TV/SAT VIDEO IN del receptor. Si desea conectar un sintonizador de televisión (o un sintonizador de recepción vía satélite) separado, conecte las tomas de salida tanto de audio como de vídeo al receptor como se muestra arriba.

Si usted posee un televisor, un sintonizador de recepción vía satélite, un reproductor DVD, o un reproductor de discos láser con tomas de salida COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y), utilice un cable de vídeo (no suministrado) para realizar la conexión al receptor.

Sugerencia

Cuando utilice las tomas de vídeo S en vez de las tomas de vídeo, su monitor deberá estar conectado también a través de una toma de vídeo S. Las señales de vídeo S están en un bus separado de las señales de vídeo y no saldrán a través de éstas.

Nota

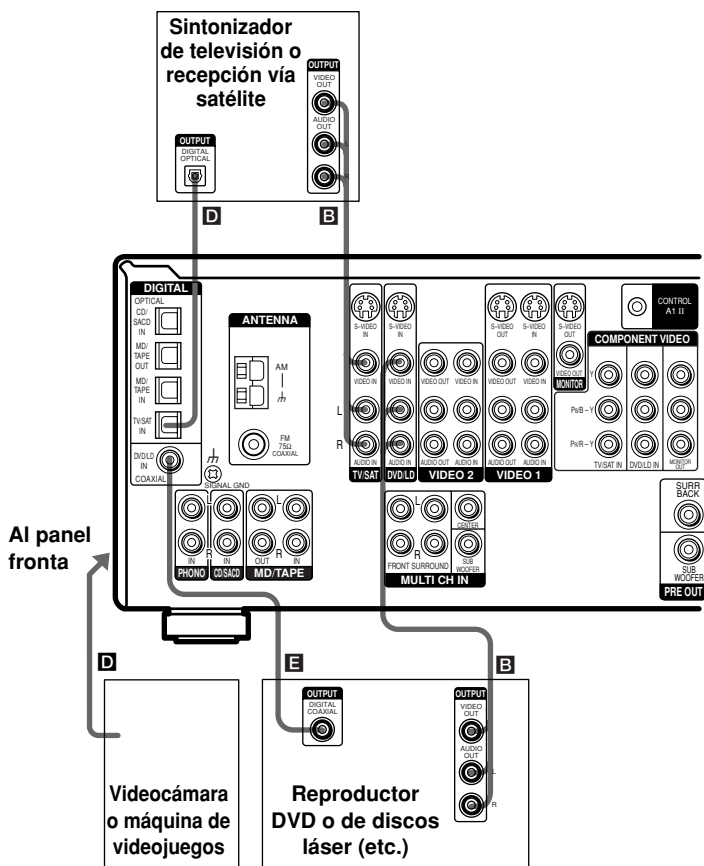
En este receptor, las señales de vídeo componentes no son compatibles con las señales de vídeo S ni con las señales de vídeo.

Conexión de componentes digitales

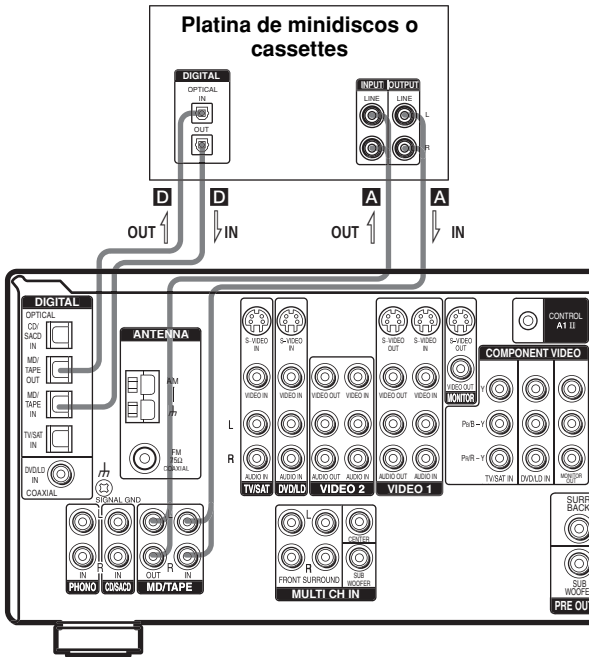
Conecte las tomas de salida digital de su reproductor DVD y el sintonizador de recepción vía satélite (etc.) a las tomas de entrada digital del receptor para obtener el sonido envolvente multicanal de una sala de cine en su hogar. Para disfrutar plenamente del sonido envolvente multicanal, se necesitan cinco altavoces (dos frontales, dos envolventes, y uno central) y un altavoz de subgraves. Para obtener información sobre el sonido envolvente de 6.1 canales, consulte la página 16. Usted también podrá conectar un reproductor de discos láser con toma RF OUT a través de un demodulador de RF, como un MOD-RF1 Sony (no suministrado).

Nota

Usted no podrá conectar directamente la toma DOLBY DIGITAL RF OUT de un reproductor de discos láser a las tomas de entrada digital de esta unidad. Deberá convertir en primer lugar la señal de RF en señal óptica o coaxial. Con respecto a los detalles, consulte "Solución de problemas" de la página 53.



Conecte las tomas de salida digital de su platina de minidiscos o cassettes a las tomas de entrada digital del receptor, y conecte las tomas de entrada digital de su platina de minidiscos o cassettes a las tomas de salida digital de su receptor. Estas conexiones le permitirán realizar grabaciones digitales de programas de televisión, etc.



Notas

- Usted no podrá realizar la grabación digital de señales perimétricas multicanales digitales.
- Todas las tomas OPTICAL y COAXIAL son compatibles con frecuencias de muestreo de 96 kHz, 48 kHz, 44,1 kHz, y 32 kHz.
- No es posible grabar señales analógicas en componentes conectados a las tomas MD/TAPE y VIDEO con conexiones digitales solamente. Para grabar señales analógicas, realice conexiones analógicas. Para grabar señales digitales, realice conexiones digitales.
- Cuando reproduzca un disco SACD con el reproductor de discos compactos de superaudio conectado a la toma CD/SACD OPTICAL IN de esta unidad, no saldrá sonido. Conéctelo a las tomas de entrada analógica (tomas CD/SACD IN). Consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de discos compactos de superaudio.

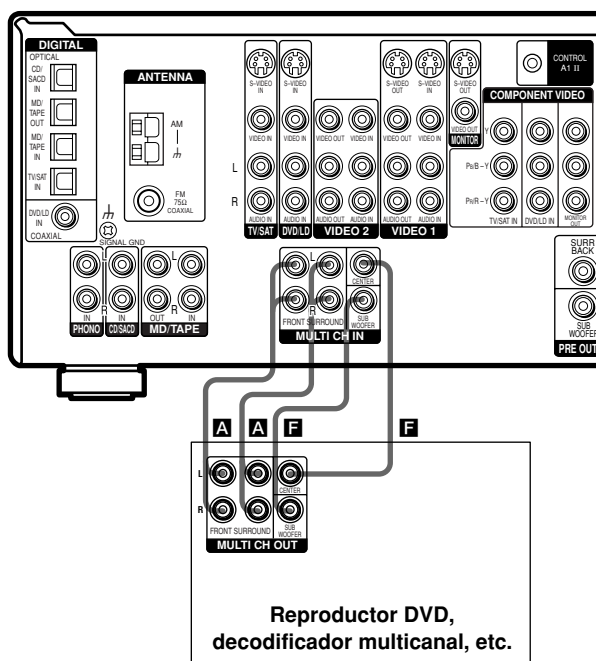
Conexión de entrada multicanal

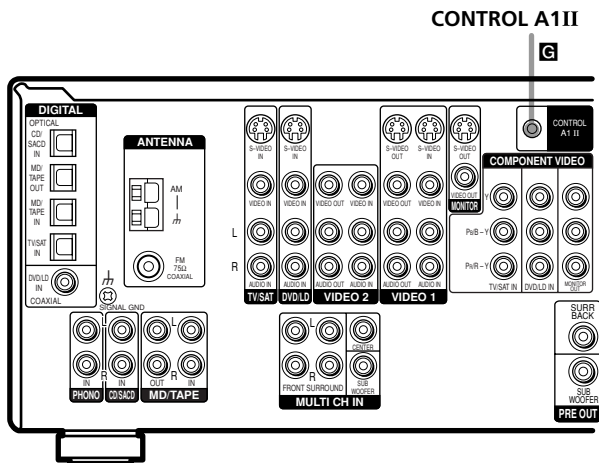
Aunque este receptor incorpora un decodificador multicanal, dispone también de tomas de entrada multicanal. Estas conexiones le permitirán disfrutar de software multicanal codificado en formatos que no sean Dolby Digital ni DTS (Digital Theater Surround). Si su reproductor DVD dispone de tomas de salida multicanal, podrá conectarlas directamente al receptor para disfrutar del sonido del decodificador multicanal de dicho reproductor DVD. Por otra parte, las tomas de entrada multicanal pueden utilizarse para conectar también un decodificador multicanal externo.

Para disfrutar plenamente de esta unidad envolvente multicanal, se necesitan cinco altavoces (dos frontales, dos envolventes, y uno central) y un altavoz de subgraves. Para obtener información sobre el sonido envolvente de 6.1 canales, consulte la página 16. Con respecto a los detalles sobre la conexión multicanal, consulte el manual de instrucciones suministrado con su reproductor DVD, decodificador multicanal, etc.

Notas

- Cuando utilice las conexiones descritas a continuación, ajuste el nivel de los altavoces envolventes y del altavoz de subgraves desde el reproductor DVD o el decodificador multicanal.
- Con respecto a los detalles sobre la conexión del sistema de altavoces, consulte la página 15.





Conexión de CONTROL A1 II

- **Si usted posee un reproductor de discos compactos, discos compactos de superaudio, un platina de cassettes, o un platina de minidiscos Sony compatible con CONTROL A1 II**

Utilice un cable con minitoma monoaural (no suministrado) para conectar la toma CONTROL A1 II del reproductor de discos compactos, discos compactos de superaudio, platina de cassettes, o platina de minidiscos a la toma CONTROL A1 II del receptor. Con respecto a los detalles, consulte "Sistema de control CONTROL A1 II" de la página 43, y el manual de instrucciones suministrado con su reproductor de discos compactos, discos compactos de superaudio, platina de cassettes, o platina de minidiscos.

Nota

Si realiza la conexión CONTROL A1 II del receptor a un platina de minidiscos que esté conectado también a un PC, no utilice el receptor mientras use el software "Sony MD Editor". Esto podría provocar un mal funcionamiento.

- **Si usted posee un cambiador de discos compactos Sony con selector COMMAND MODE**

Si el selector COMMAND MODE de su cambiador de discos compactos puede ajustarse a CD 1, CD 2, o CD 3, cerciérese de ajustar el modo de mando a "CD 1", y conecte el cambiador a las tomas CD del receptor.

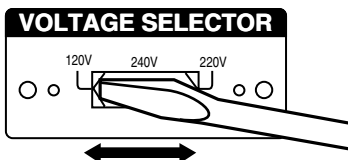
Si, sin embargo, posee un cambiador de discos compactos Sony con tomas VIDEO OUT, ajuste el modo de mando a "CD 2", y conecte el cambiador a las tomas VIDEO 2.

continúa

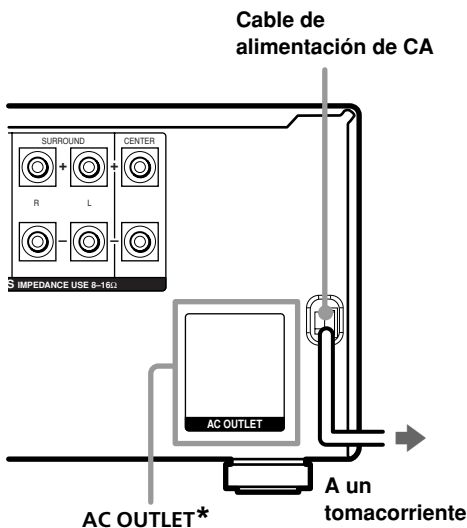
Otras conexiones (continuación)

Ajuste del selector de tensión

Si su receptor posee un selector de tensión en el panel posterior, compruebe si está ajustado a la tensión de la red eléctrica. Si no lo está, utilice un destornillador para poner el selector en la posición correcta antes de enchufar el cable de alimentación de CA en un tomacorriente.



Conexión del cable de alimentación de CA



* La configuración, forma, y número de tomacorrientes de CA varía de acuerdo con el modelo y el país de destino del receptor.

Antes de conectar el cable de alimentación de CA de este receptor en un tomacorriente, conecte el sistema de altavoces al receptor (página 15).

Conecte el cable (los cables) de alimentación de CA de sus componentes de audio/vídeo a un tomacorriente.

Si conecta los otros componentes de audio/vídeo al (a los) tomacorriente(s) AC OUTLET de su receptor, éste suministrará alimentación al (a los) componente(s) conectado(s), permitiéndole conectar o desconectar la alimentación de todo el sistema conectando o desconectando la del receptor.

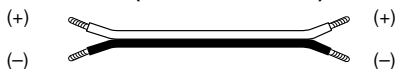
Precaución

Cerciórese de que el consumo total del (de los) componente(s) conectados al (a los) tomacorriente(s) AC OUTLET del receptor no sobrepase el vataje indicado en el panel posterior. No conecte electrodomésticos de gran vataje, como planchas eléctricas, ventiladores, ni televisores a este (estos) tomacorriente(s).

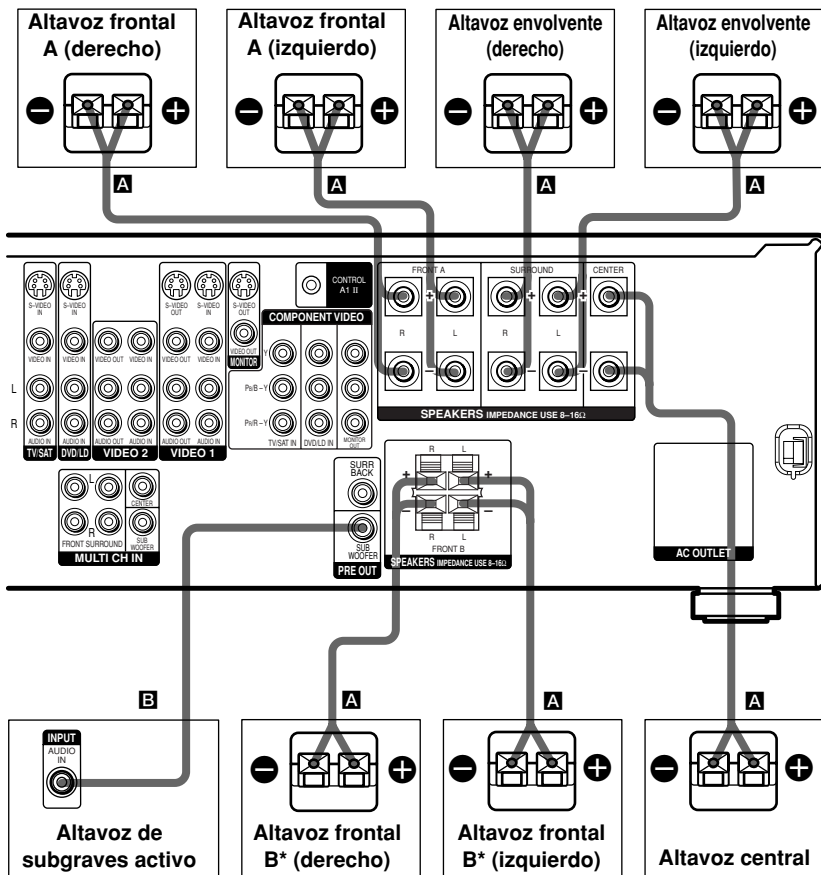
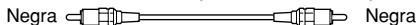
Conexión del sistema de altavoces

Cables requeridos

A Cables de altavoces (no suministrados)



B Cable de audio monoaural (no suministrado)



Conexión y configuración del sistema de altavoces

* Si dispone de un sistema adicional de altavoces frontales, conéctelos a los terminales SPEAKERS FRONT B. Puede seleccionar los altavoces frontales A o B mediante el botón SPEAKERS A/B (página 25).

continúa

Conexión del sistema de altavoces (continuación)

Notas

- Retuerza los extremos pelados, unos 10 mm, de los cables para los altavoces. Cerciórese de hacer coincidir cada conductor del cable con el terminal apropiado de cada componente: + a + y - a -. Si invirtiese los conductores, el sonido se distorsionaría y se produciría la carencia de graves.
- Si está utilizando altavoces con entrada máxima baja, ajuste cuidadosamente el volumen para evitar la salida excesiva de los altavoces.

Couexión SURR BACK

El receptor le permite disfrutar del sonido envolvente de 6.1 canales al conectar la toma SURR BACK del receptor a la toma INPUT de otro amplificador de alimentación con un cable de audio monoaural. Si desea obtener información detallada sobre el campo acústico, consulte la página 31.

Sugerencia

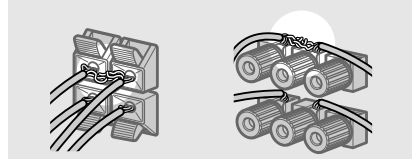
Para disfrutar de sonido envolvente de 6.1 canales, ajuste el parámetro SURR BACK en "LARGE" o "SMALL" (página 19).

Para evitar cortocircuitar los altavoces

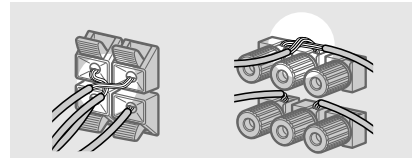
El cortocircuito de los altavoces puede dañar el receptor. Par evitar esto, cerciórese de tomar las precauciones siguientes cuando conecte los altavoces.

Asegúrese de que los extremos pelados de cada uno de los cables de los altavoces no toque otro terminal de altavoz, el extremo pelado de otro cable de altavoz ni las piezas metálicas del receptor.

Ejemplos de malas condiciones de cables de altavoces



El conductor del cable de altavoz está tocando el terminal de otro altavoz.



Los conductores pelados se están tocando entre sí debido a que les quitó demasiado aislante.

Después de haber conectado todos los componentes, altavoces, y cables de alimentación, dé salida a un tono de prueba para comprobar si todos los altavoces están correctamente conectados. Con respecto a los detalles sobre la salida del tono de prueba, consulte la página 23.

Si no oye sonido a través de un altavoz cuando esté dando salida a un tono de prueba, o sale un tono de prueba a través de un altavoz diferente al del nombre actualmente visualizado en el receptor, es posible que el altavoz esté cortocircuitado. Cuando suceda esto, vuelva a comprobar la conexión de los altavoces.

Para evitar dañar los altavoces

Asegúrese de disminuir el volumen antes de apagar el receptor. Al encender el receptor, el volumen se mantendrá en el nivel que existía al apagarlo.

Realización de las operaciones de configuración inicial

Después de haber conectado los altavoces y la alimentación, borre la memoria del receptor. Después especifique los parámetros de los altavoces (tamaño, ubicación, etc.), y realice las demás operaciones de configuración inicial necesarias para su sistema.

Sugerencia

Para comprobar la salida de audio durante la configuración (para configurar mientras dé salida a sonido), compruebe la conexión (página 23).

Borrado de la memoria del receptor

Antes de utilizar su receptor por primera vez, o cuando desee borrar la memoria del mismo, realice lo siguiente.

1 Apague el receptor.

2 Mantenga presionada I/⏻ durante 5 segundos.

“MEMORY CLEARING” y, a continuación, “MEMORY CLEARED” aparecerán en la pantalla y todos los elementos siguientes se restablecerán o borrarán:

- Todas las emisoras memorizadas se restablecerán o borrarán.
- Todos los parámetros de campos acústicos se restablecerán a los ajustes predeterminados en la fábrica.
- Todos los nombres de índice (de las emisoras memorizadas y las fuentes de programa) se borrarán.
- Todos los parámetros SET UP y CUSTOMIZE se restablecerán a los ajustes predeterminados en la fábrica.
- El campo acústico memorizado para cada fuente de programas y las emisoras memorizadas se borrarán.
- El volumen principal se ajustará a VOLUME MIN.

Realización de las operaciones de configuración inicial

Antes de utilizar su receptor por primera vez, ajuste los parámetros SET UP para que el receptor corresponda con su sistema. Con respecto a los parámetros ajustables, consulte la tabla de la página 61. Con respecto a los ajustes de los altavoces, consulte las páginas 18–23.

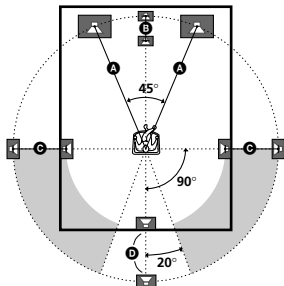
Configuración del sonido envolvente multicanal

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, todos los altavoces deberán estar a la misma distancia de la posición de audición (A).

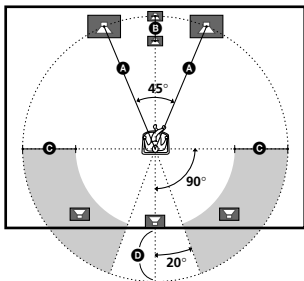
Sin embargo, el receptor le permitirá colocar el altavoz central hasta 1,5 metros (5 pies) más cerca (B) y los altavoces envolventes hasta 4,5 metros (15 pies) más cerca (C) y los altavoz envolventes posteriores hasta 4,5 metros (15 pies) más cerca (D) de la posición de audición. Los altavoces frontales podrán colocarse de 1,0 a 12,0 metros (3 a 40 pies) de la posición de audición (A).

Puede colocar los altavoces posteriores detrás de la posición de audición o a ambos lados de ésta, según la disposición de la sala, (etc.).

Cuando coloque los altavoces a ambos lados



Cuando coloque los altavoces detrás



Sugerencia

Cuando coloque el altavoz perimétrico trasero, hágalo a por lo menos 1 metro detrás de la posición de escucha. Se recomienda colocar el altavoz a una distancia igual de los altavoces perimétricos izquierdo y derecho. Si no hay espacio detrás de la posición de escucha, coloque el altavoz sobre la posición de escucha en un soporte o colgado del techo. Para evitar dañar el altavoz, o que este provoque lesiones en caso de caer, cerciórese de fijarlo adecuadamente en su lugar.

Nota

No coloque el altavoz central más alejado de la posición de audición que los altavoces frontales.

Especificación de los parámetros de los altavoces

- 1** Pulse SET UP.
- 2** Pulse < o > para seleccionar el parámetro que desee ajustar.
- 3** Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.
El ajuste se introducirá automáticamente.
- 4** Repita los pasos 2 y 3 para ajustar todos los parámetros siguientes.

Ajustes iniciales

Parámetro	Ajuste inicial
FRONT	LARGE
CENTER	LARGE
SURROUND	LARGE
SURR BACK	NO
SUB WOOFER	YES
SURR POSI. ¹⁾	SIDE
SURR HEIGHT ¹⁾	LOW
SURR BACK HGT. ¹⁾	LOW
FRONT XX.X meter ¹⁾	5.0 meter
CENTER XX.X meter ¹⁾	5.0 meter
SURROUND XX.X meter ¹⁾	5.0 meter
SURR BACK XX.X meter ¹⁾	5.0 meter
SUB WOOFER XX.X meter ¹⁾	5.0 meter
DISTANCE UNIT ¹⁾	meter
FRONT SP > XXX Hz ¹⁾	STD (120 Hz)
CENTER SP > XXX Hz ¹⁾	STD (120 Hz)
SURROUND SP > XXX Hz ¹⁾	STD (120 Hz)
SURR BACK SP > XXX Hz ¹⁾	STD (120 Hz)
LFE HIGH CUT > XXX Hz ¹⁾	STD (120 Hz)
S.W PHASE ¹⁾	NORMAL

- 1) Este parámetro puede ajustarse únicamente cuando la opción "MENU EXPAND" del menú CUSTOMIZE se ajusta en "ON" (página 42).

■ Tamaño de los altavoces frontales (FRONT)

- Si ha conectado altavoces grandes, que reproducirán efectivamente las bajas frecuencias, seleccione "LARGE". Normalmente seleccione "LARGE".
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos envolventes cuando utilice sonido envolvente multicanal, seleccione "SMALL" para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas de los canales frontales a través del altavoz de subgraves.
- Cuando ajuste los altavoces frontales a "SMALL", los altavoces central, envolventes y envolventes posteriores se ajustarán automáticamente también a "SMALL" (a menos que los haya ajustado anteriormente a "NO").

■ Tamaño del altavoz central (CENTER)

- Si ha conectado un altavoz grande, que reproducirá efectivamente las bajas frecuencias, seleccione "LARGE". Normalmente seleccione "LARGE". Sin embargo, si los altavoces frontales están ajustados a "SMALL", no podrá ajustar el altavoz central a "LARGE".
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos envolventes cuando utilice sonido envolvente multicanal, seleccione "SMALL" para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del altavoz central a través de los altavoces frontales (si están ajustados a "LARGE") o a través del altavoz de subgraves.*1
- Si no ha conectado un altavoz central, seleccione "NO". El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces frontales.*2

■ Tamaño de los altavoces envolventes (SURROUND)

- Si ha conectado altavoces grandes, que reproducirán efectivamente las bajas frecuencias, seleccione "LARGE". Normalmente seleccione "LARGE". Sin embargo, si los altavoces frontales están ajustados a "SMALL", no podrá ajustar los altavoces envolventes a "LARGE".
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos envolventes cuando utilice sonido envolvente multicanal, seleccione "SMALL" para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas de los canales envolventes a través del altavoz de subgraves u otros altavoces "LARGE".
- Si no ha conectado altavoces envolventes, seleccione "NO".*3

Sugerencia

- *1—*3 corresponden a los modos Dolby Pro Logic siguientes:
- *1 NORMAL
- *2 PHANTOM
- *3 3 STEREO

■ Tamaño del altavoz perimétrico trasero (SURR BACK)

Sólo puede ajustar este parámetro si realiza la conexión SURR BACK (página 16).

- Si ha conectado un altavoz grande, que reproducirá efectivamente las bajas frecuencias, seleccione "LARGE". Normalmente seleccione "LARGE". Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a "SMALL", no podrá ajustar el altavoz perimétrico trasero a "LARGE".
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione "SMALL" para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas de los canales perimétricos a través de los altavoces delanteros (si están ajustados a "LARGE") o del altavoz de subgraves.
- Si no realiza la conexión SURR BACK, seleccione "NO".

Sugerencia

Internamente, los ajustes LARGE y SMALL para cada altavoz determinan si el procesador de sonido interno cortará o no la señal de graves de tal canal. Cuando se corten los graves de un canal, los circuitos de redirección de graves enviarán las frecuencias bajas correspondientes al altavoz de subgraves o a otros altavoces "LARGE".

Sin embargo, como los sonidos graves poseen cierto nivel de direccionalidad, lo mejor es no cortarlos, a ser posible.

Por lo tanto, aunque utilice altavoces pequeños, podrá ajustarlos a "LARGE" si desea la salida de frecuencias bajas a través de los mismos. Por otra parte, si está utilizando un altavoz grande, pero prefiere que no salgan frecuencias bajas a través del mismo, ajústelo a "SMALL".

Si el nivel global del sonido es inferior al deseado, ajuste todos los altavoces a "LARGE". Si no hay suficientes graves, podrá utilizar el ecualizador para reforzar los niveles de los graves. Con respecto al ajuste del ecualizador, consulte la página 36.

continúa

Configuración del sonido envolvente multicanal (continuación)

■ Selección del altavoz de subgraves (SUB WOOFER)

- Si ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione “YES”.
- Si no ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione “NO”. Esto activará los circuitos de redirección de graves y dará salida a las señales LFE a través de otros altavoces.
- Para sacar el máximo partido de los circuitos de redirección de graves de Dolby Digital, le recomendamos que ajuste la frecuencia de corte del altavoz de subgraves lo más alta posible.

Ajustes avanzados

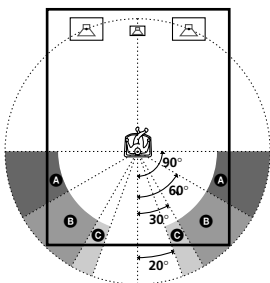
Los parámetros que se indican a continuación son para los ajustes avanzados de los altavoces. Aparecerán en la pantalla únicamente cuando la opción “MENU EXPAND” del menú CUSTOMIZE se ajuste en “ON” (página 42).

■ Posición de los altavoces envolventes (SURR POSI.)*

Este parámetro le permite especificar la ubicación de los altavoces envolventes para implementar correctamente los modos envolventes de Digital Cinema Sound. Consulte la ilustración siguiente.

- Seleccione “SIDE” si la ubicación de sus altavoces envolventes corresponde a la sección **A**.
- Seleccione “MIDDLE” si la ubicación de sus altavoces envolventes corresponde a la sección **B**.
- Seleccione “BEHIND.” si la ubicación de sus altavoces envolventes corresponde a la sección **C**.

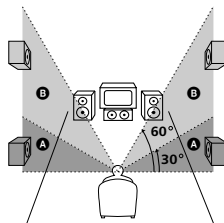
Este parámetro solamente estará disponible cuando el tamaño del altavoz perimétrico esté ajustado a “NO”.



■ Altura de los altavoces perimétricos (SURR HEIGHT)*/Altura del altavoz perimétrico trasero (SURR BACK HGT.)*

Este parámetro permite especificar la altura de los altavoces envolventes para implementar correctamente los modos envolventes de Digital Cinema Sound. Consulte la ilustración siguiente.

- Seleccione “LOW” si la ubicación de sus altavoces envolvente corresponde a la sección **A**.
- Seleccione “HIGH” si la ubicación de sus altavoces envolvente corresponde a la sección **B**.



* Estos parámetros no estarán disponibles cuando “Tamaño de los altavoces envolventes (SURROUND)” esté ajustado a “NO”.

** Este parámetro no estará disponible cuando el “Tamaño del altavoz perimétrico trasero (SURR BACK)” esté ajustado a “NO”.

Sugerencia

El parámetro de posición de los altavoces envolventes y envolventes posteriores está diseñado especialmente para implementar los modos de Digital Cinema Sound con elementos virtuales.

Con los modos Digital Cinema Sound, la posición de los altavoces no es tan crítica como en otros modos. Todos los modos con elementos virtuales se han diseñado partiendo de la premisa de que el altavoz envolvente se coloca detrás de la posición de audición, pero la presentación se mantiene bastante constante aún cuando los altavoces envolventes se coloquen en un ángulo relativamente amplio. Sin embargo, si los altavoces apuntan directamente al oyente desde la izquierda o derecha de la posición de audición, los campos acústicos con elementos virtuales no se harán efectivos a menos que el parámetro de posición de los altavoces envolventes se ajuste en "SIDE".

No obstante, cada entorno de audición posee muchas variables, como reflejos en las paredes, y es posible que usted obtenga mejores resultados utilizando "BEHIND" y "MIDDLE" si sus altavoces están situados a bastante altura de la posición de audición, aunque estén situados inmediatamente a la izquierda y derecha.

Por lo tanto, aunque esto puede resultar en un ajuste contrario al de la explicación de "Posición de los altavoces envolventes", le recomendamos que reproduzca software codificado con sonido envolvente multicanal y que escuche el efecto que cada ajuste produce en su entorno de audición. Elija el ajuste que proporcione una buena sensación de espaciosidad y que mejor forme un espacio cohesivo entre el sonido envolvente procedente de los altavoces envolventes y el sonido procedente de los altavoces frontales. Si no está seguro de qué sonido es el mejor, seleccione "BEHIND" y después utilice el parámetro de distancia de los altavoces y los ajustes de nivel de tales altavoces hasta obtener el equilibrio apropiado.

■ Distancia de los altavoces frontales (FRONT XX.X meter)

Ajuste la distancia desde su posición de audición a los altavoces frontales (A de la página 18).

■ Distancia del altavoz central (CENTER XX.X meter)

Ajuste la distancia desde su posición de audición al altavoz central. La distancia del altavoz central deberá ajustarse desde la misma que la de los altavoces frontales (A de la página 18) a una distancia 1,5 metros (5 pies) más cercana a su posición de audición (B de la página 18). Si se sobrepasa este rango, la pantalla parpadeará. Si realiza el ajuste mientras la pantalla parpadea, no podrá disfrutar plenamente del efecto envolvente.

■ Distancia de los altavoces envolventes (SURROUND XX.X meter)

Ajuste la distancia desde su posición de audición a los altavoces envolventes. La distancia de los altavoces envolventes deberá ajustarse a una igual a la de los altavoces frontales (A de la página 18), a 4,5 metros (15 pies) más cerca de su posición de audición (C de la página 18). Si se sobrepasa este rango, la pantalla parpadeará. Si realiza el ajuste mientras la pantalla parpadea, no podrá disfrutar plenamente del efecto envolvente.

■ Distancia del altavoz perimétrico (SURR BACK XX.X meter)

Ajuste la distancia desde su posición de escucha al (a los) altavoz (altavoces) perimétrico(s) trasero(s). La distancia del altavoz perimétrico trasero deberá ajustarse a una igual a la de los altavoces delanteros (A de la página 18), a 4,5 metros (15 feet) más cerca de su posición de escucha (D de la página 18). Si se sobrepasa este rango, la pantalla parpadeará. Si realiza el ajuste mientras la pantalla parpadea, no podrá disfrutar plenamente del efecto envolvente.

■ Distancia del altavoz de subgraves (SUB WOOFER XX.X meter)

Ajuste la distancia desde su posición de escucha al altavoz de subgraves.

continúa

Sugerencia

Este receptor le permitirá designar la ubicación de los altavoces en términos de distancia. Sin embargo, no es posible designar el altavoz central más alejado que los altavoces frontales. Además, el altavoz central no podrá designarse a más que 1,5 metros (5 pies) más cerca que los altavoces frontales.

De forma similar, los altavoces envolventes y envolventes posteriores no podrán designarse más alejados de la posición de audición que los altavoces frontales. Y no podrán designarse a más de 4,5 metros (15 pies) más cercanos.

Esto se debe a que una ubicación incorrecta de los altavoces no permite disfrutar del sonido envolvente.

Tenga en cuenta que la designación de los altavoces a una distancia más cercana que la ubicación real de dichos altavoces causará un retardo en la salida del sonido procedente de tales altavoces. En otras palabras, los altavoces sonarán como si se encontrasen más alejados.

Por ejemplo, la designación del altavoz central a una distancia de 1~2 metros (3~6 pies) más cercana a la de su ubicación real creará una sensación bastante realista de encontrarse “en el interior” de la pantalla. Si no puede obtener un efecto envolvente satisfactorio debido a que los altavoces envolventes están demasiado cerca, la designación de la distancia de los altavoces envolventes más corta (cercana) que la distancia real creará un escenario acústico más grande.

El ajuste de estos parámetros mientras escucha el sonido resultará a menudo en un sonido envolvente mejor. ¡Pruébelo!

■ Unidad de distancia (DISTANCE UNIT)

Le permitirá seleccionar pies o metros como unidad de medición para designar las distancias.

■ Frecuencia de cruce de los altavoces delanteros (FRONT SP > XXX Hz)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves de los altavoces delanteros cuando éstos están ajustados a “SMALL”.

■ Frecuencia de cruce del altavoz central (CENTER SP > XXX Hz)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves del altavoz central cuando éste esté ajustado a “SMALL”.

■ Frecuencia de cruce de los altavoces perimétricos (SURROUND SP > XXX Hz)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves de los altavoces perimétricos cuando éstos están ajustados a “SMALL”.

■ Frecuencia de cruce del altavoz perimétrico trasero (SURR BACK SP > XXX Hz)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves del altavoz perimétrico trasero cuando éste está ajustado a “SMALL”.

Nota

Usted podrá los parámetros FRONT, CENTER, SURROUND, y SURR BACK cuando el tamaño del altavoz esté ajustado a “SMALL”.

■ Filtro de corte alto de (LFE HIGH CUT > XXX Hz)

Le permitirá seleccionar la frecuencia de corte del filtro de corte alto del canal LFE. Normalmente, seleccione “STD”. Cuando utilice un altavoz de subgraves pasivo alimentado por un amplificador separado, lo mejor puede ser cambiar la frecuencia de corte.

■ Polaridad de fase del altavoz de subgraves (S.W PHASE)

Ajuste la polaridad de fase del altavoz de subgraves. Normalmente no habrá problemas cuando ajuste la polaridad de fase del altavoz de subgraves a “NORMAL”. Sin embargo, dependiendo del tipo de altavoces delanteros, la posición del altavoz de subgraves, y la frecuencia de corte del altavoz de subgraves, el ajuste de la polaridad de fase a “REVERSE” puede producir mejores graves. Además de la reproducción de graves, la riqueza y la firmeza de el sonido en general también pueden verse afectadas. Escuchando desde la posición principal de escucha, seleccione el ajuste más adecuado a su entorno.

Ajuste del nivel de los altavoces

Utilice el mando a distancia sentado en su posición de audición para ajustar el nivel de cada altavoz.

Nota

El receptor incorpora un nuevo tono de prueba con una frecuencia centrada en 800 Hz para facilitar el ajuste del nivel de los altavoces.

- 1** Pulse I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.
- 2** Pulse TEST TONE del mando a distancia.
En el visualizador aparecerá “TEST TONE” y oírás secuencialmente el tono de prueba a través de cada altavoz.
- 3** Para cambiar el modo de tono de prueba, presione los botones ◀/▶ para seleccionar el modo deseado.

Modo	Salida del tono de prueba
NORMAL	El tono de prueba saldrá secuencialmente a través de cada altavoz.
PHASE	El tono de prueba saldrá secuencialmente a través de dos altavoces al mismo tiempo. (No saldrá sonido a través del altavoz de subgraves.) Usted también podrá ajustar el equilibrio entre los altavoces.
2CH SWAP*	Usted podrá ajustar los niveles de los altavoces escuchando la fuente (no el tono de prueba). Conecte la alimentación del equipo conectado, inicie la reproducción, y después gire FUNCTION para seleccionar el componente (excepto cuando lo haya conectado a las tomas MULTI CH IN). El sonido de los altavoces delanteros izquierdo/derecho saldrá a través de los altavoces perimétricos derecho/izquierdo. Usted podrá ajustar el nivel de los altavoces perimétricos desde su posición de escucha.

* Usted no podrá seleccionar “2CH SWAP” después de haber seleccionado “2CH ANALOG DIRECT” (página 25).

4 Ajuste los parámetros LEVEL de forma que el nivel del tono de prueba de cada altavoz suene igual cuando esté en su posición principal de audición.

Pulse LEVEL para ajustar el equilibrio y el nivel de los altavoces. Con respecto a los detalles sobre el menú LEVEL, consulte la página 35. Durante el ajuste, el tono de prueba saldrá a través del altavoz cuyo ajuste esté realizando.

5 Para desactivar el tono de prueba, vuelva a pulsar TEST TONE.

Sugerencias

- Es posible ajustar el nivel de todos los altavoces al mismo tiempo. Gire MASTER VOLUME de la unidad principal o pulse MASTER VOL +/- del mando a distancia.
- En el paso 3, usted podrá seleccionar el modo utilizando el dial de lanzadera del receptor.

Notas

- El volumen ajustado se mostrará en el visualizador durante el ajuste.
- Aunque estos ajustes también podrán realizarse a través del panel frontal utilizando el menú LEVEL (cuando salga el tono de prueba, el receptor cambiará automáticamente al menú LEVEL), le recomendamos que siga el procedimiento descrito anteriormente y que ajuste los niveles de los altavoces desde su posición de audición utilizando el mando a distancia.

Comprobación de las conexiones

Después de haber conectado todos sus componentes al receptor, realice lo siguiente para verificar si las conexiones están correctamente realizadas.

- 1** Pulse I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.
- 2** Conecte la alimentación del componente que haya conectado (p. ej., el reproductor de discos compactos o la platina de cassettes).
- 3** Gire FUNCTION para seleccionar el componente (fuente de programas).
- 4** Inicie la reproducción.

Si no obtiene la salida de sonido normal después de haber realizado este procedimiento, consulte “Solución de problemas” de la página 53 y tome las medidas apropiadas para corregir el problema.

Selección de componentes

Control FUNCTION

Pulse la tecla de función para seleccionar el componente que desee utilizar.

Para seleccionar	Pulse
Videograbadora	VIDEO 1* o VIDEO 2*
Videocámara o videojuego	VIDEO 3*
Reproductor DVD o de discos láser	DVD/LD *
Televisor o sintonizador de recepción vía satélite	TV/SAT*
Platina de minidiscos o de cassettes	MD/TAPE
Reproductor de discos compactos o discos compactos de superaudio	CD/SACD
Sintonizador incorporado	TUNER
Giradiscos	PHONO

* VIDEO SELECT INDICATOR se ilumina cuando está seleccionado.

Después de haber conectado la alimentación del componente seleccionado, reproduzca la fuente de programas.

- Después de haber seleccionado videograbadora, videocámara, videojuego, reproductor DVD, o reproductor de discos láser, conecte la alimentación del televisor y ajuste la entrada de vídeo del mismo de acuerdo con el componente seleccionado.

MODE (FUNCTION)

Presiónela para seleccionar y reproducir otra fuente de audio/vídeo en combinación con el componente seleccionado.

Cada vez que presione la tecla, la visualización cambiará como se indica a continuación:

VISUAL: XXXXXX → AUDIO: XXXXXX → componente seleccionado

Presione MODE (FUNCTION) para hacer que se visualice	Y gire FUNCTION para seleccionar
VISUAL: XXXXXX	Cualquier fuente de vídeo para disfrutar con el audio procedente del componente seleccionado.
AUDIO: XXXXXX	Cualquier fuente de audio para disfrutar con el vídeo procedente del componente seleccionado.

INPUT MODE

Pulse INPUT MODE para seleccionar el modo de entrada para sus componentes digitales.

Cada vez que pulse la tecla, el modo de entrada del componente actualmente seleccionado cambiará.

Seleccione	Para
AUTO 2CH	Dar prioridad a las señales de audio digitales cuando haya realizado conexiones digitales y analógicas. Si no hay señales digitales, se seleccionarán las analógicas.
COAXIAL FIXED	Especificar las señales de audio digitales introducidas a través de las tomas de entrada DIGITAL COAXIAL.
OPTICAL FIXED	Especificar las señales de audio digitales introducidas a través de las tomas de entrada DIGITAL OPTICAL.
ANALOG 2CH FIXED	Especificar las señales de audio analógicas introducidas a través de las tomas AUDIO IN (L/R).

Cuando MULTI CH se haya asignado a una función específica utilizando el menú CUSTOMIZE (página 42), en vez de “AUTO 2CH” y “ANALOG 2CH FIXED”, se visualizará lo siguiente.

Seleccione	Para
AUTO MULTI CH	Si hay conexiones digitales y de MULTI CH IN, asigne prioridad a las señales digitales. Si no hay señales digitales, se selecciona MULTI CH IN.
MULTI CH FIXED	Especificar las señales de audio analógicas introducidas a través de las tomas MULTI CH IN.

Nota

Cuando INPUT MODE está ajustado en “AUTO 2CH” o “AUTO MULTI CH”, es posible que el receptor no funcione correctamente. Si esto sucediera, ajuste INPUT MODE manualmente.

MULTI/2CH A. DIRECT

Presione MULTI/2CH A. DIRECT para disfrutar de la fuente de audio conectada a las tomas MULTI CH IN o a las tomas de entrada de 2 canales analógicas. Cuando haya ajustado a 2CH ANALOG DIRECT, solamente podrá ajustar el control de volumen y el equilibrio entre los altavoces delanteros. Cuando haya ajustado a MULTI CH DIRECT, usted podrá ajustar el equilibrio y el nivel de todos los altavoces. Cuando active esta función, el ecualizador, el campo acústico (etc.) se desactivarán.

Seleccione	Para
MULTI CH DIRECT	Disfrutar de la fuente de audio conectada a las tomas MULTI CH IN. En el visualizador se encenderá el indicador MULTI CH IN. Este modo será adecuado para disfrutar de fuentes analógicas de gran calidad.
2CH ANALOG DIRECT	Disfrutar de la fuente de audio conectada a las tomas de 2 canales analógicas. Este modo será adecuado para disfrutar de fuentes analógicas de gran calidad.

Indicador MULTI CHANNEL DECODING

Este indicador se encenderá cuando la unidad esté decodificando señales grabadas en formato multicanal.

SPEAKERS A/B

Pulse la tecla SPEAKERS A/B para que el sonido se emita desde los altavoces conectados a los terminales SPEAKERS FRONT.

Cada vez que pulse la tecla, la indicación cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

SPEAKER A → SPEAKER B → SPEAKER OFF

Para excitar	Seleccione
El sistem de altavoces A (conectado a los terminales SPEAKERS FRONT A)	SPEAKER A
El sistem de altavoces B (conectado a los terminales SPEAKERS FRONT B)	SPEAKER B

Si selecciona “SPEAKER OFF”, no se emitirá ningún sonido desde los altavoces y en la pantalla se encenderá “SP. OFF”.

MUTING

Pulse MUTING para silenciar el sonido. La función de silenciamiento se cancela al conectar la alimentación o al girar MASTER VOLUME en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen. También puede pulsar MUTING nuevamente para cancelar la función de silenciamiento.

continúa

Selección de componentes (continuación)

PHONES

Utilice esta toma para conectar unos auriculares.

Cuando conecte los auriculares, la salida de los altavoces se cancelará automáticamente y en el visualizador aparecerá "SP. OFF".

Cuando conecte los auriculares, los campos acústicos seleccionables serán HEADPHONE (2CH), HEADPHONE (DIRECT), HEADPHONE (MULTI) y HEADPHONE THEATER (página 30).

Nota

Si "HEADPHONE (MULTI)" aparece en la pantalla mientras los auriculares están conectados, éstos sólo emitirán las señales frontales I/D de los multicanales.

Cambio del visualizador

DISPLAY

Cada vez que pulse DISPLAY, el visualizador cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

Nombre de índice del componente* →
Componente seleccionado → Campo acústico aplicado a la fuente de programas

Cuando haya seleccionado el sintonizador

Nombre de índice de la emisora memorizada* →
Frecuencia → Campo acústico aplicado a la banda o la emisora memorizada

* El nombre de índice solamente aparecerá cuando lo haya asignado al componente o la emisora memorizada (página 40). El nombre de índice no aparecerá cuando solamente haya introducido espacios en blanco, o si es igual que el de la función.

DIMMER

Pulse repetidamente DIMMER para regular el brillo del visualizador (5 pasos).

Cuando regule el brillo al mínimo, la visualización desaparecerá y el LED azul se apagará. Sin embargo, cuando pulse cualquier tecla, el visualizador adquirirá temporalmente el brillo máximo.

Podrá sacar el máximo partido del sonido envolvente con la simple selección de uno de los campos acústicos preajustados en el receptor. Estos campos acústicos traerán a su hogar el sonido excitante y potente de salas de cine y conciertos. También puede personalizar los campos acústicos para obtener el sonido deseado cambiando el envolvente de sonido envolvente.

Para disfrutar plenamente de sonido envolvente, tendrá que registrar el número y la ubicación de sus altavoces. Consulte “Configuración del sonido envolvente multicanal” que comienza en la página 17.

Decodificación automática de la señal de audio de entrada

Pulse A. DEC.

“AUTO DECODING” aparece en el visualizador.

Este modo detecta de manera automática el tipo de señal de audio que está entrando (Dolby Digital, DTS o estéreo estándar de 2 canales) y realiza la decodificación correspondiente en caso de que sea necesaria. Este modo presenta el sonido como fue grabado/codificado, sin añadir ningún efecto (p. ej., reverberación).

Sin embargo, si no hay señales de frecuencia baja (Dolby Digital LFE, etc.), generará una señal de baja frecuencia para enviarla al altavoz de subgraves.

Selección de un campo acústico

Podrá disfrutar de sonido envolvente con la simple selección de uno de los campos acústicos preajustados de acuerdo con el programa que desee escuchar.

Campo acústico	Visualizador
Normal Surround	NORMAL SURROUND
Cinema Studio EX A	CINEMA STUDIO EX A DCS
Cinema Studio EX B	CINEMA STUDIO EX B DCS
Cinema Studio EX C	CINEMA STUDIO EX C DCS
Mono Movie	MONO MOVIE
Stereo Movie	STEREO MOVIE
Digital Concert Hall A	D. CONCERT HALL A
Digital Concert Hall B	D. CONCERT HALL B
Church	CHURCH
Opera House	OPERA HOUSE
Jazz Club	JAZZ CLUB
Disco/Club	DISCO / CLUB
Live Concert	LIVE CONCERT
Arena	ARENA
Stadium	STADIUM
Game	GAME
Headphone (2CH)	HEADPHONE (2CH)
Headphone Direct	HEADPHONE (DIRECT)
Headphone Multi	HEADPHONE (MULTI)
Headphone Theater	HEADPHONE THEATER DCS

Acerca de DCS (Sonido de cine digital)

Los campos acústicos con la marca **DCS** utilizan la tecnología DCS. Cuando seleccione estos campos acústicos, el visualizador mostrará el indicador “Digital Cinema Sound”.

En colaboración con Sony Pictures Entertainment, Sony analizó el entorno acústico de sus estudios e integró los datos de este análisis con su propia tecnología DSP (Procesador de señal digital) para desarrollar “Digital Cinema Sound”. En una sala de cine doméstica, “Digital Cinema Sound” simula el entorno acústico ideal de una sala de cine basado en las preferencias del director de la película.

Selección de un campo acústico (continuación)

Disfrute de las películas con Cinema Studio EX

Cinema Studio EX es ideal para disfrutar del software de cine codificado con formato multicanal, como Dolby Digital DVD. Este modo reproduce las características de sonido de los estudios de Sony Pictures Entertainment.

Pulse CINEMA STUDIO EX A, B o C.

En el visualizador se indica el campo acústico seleccionado.

■ C.ST.EX A (Cinema Studio EX A)

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine “Cary Grant Theater” de Sony Pictures Entertainment. Se trata de un modo estándar, excelente para ver casi cualquier tipo de película.

■ C.ST.EX B (Cinema Studio EX B)

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine “Kim Novak Theater” de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver películas de ciencia ficción o de acción que tengan muchos efectos de sonido.

■ C.ST.EX C (Cinema Studio EX C)

Reproduce las características de sonido del estudio de orquestación de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver musicales o películas clásicas en las que la pista de sonido incluye música.

Acerca de Cinema Studio EX

Cinema Studio EX se compone de los siguientes tres elementos.

- **Dimensión múltiple virtual**
A partir de dos altavoces envolventes reales crea 5 conjuntos de altavoces virtuales que rodean al oyente.
- **Adaptación a la profundidad de pantalla**
En una sala de cine, el sonido parece provenir del interior de la imagen reflejada en la pantalla. Este elemento crea la misma sensación en la habitación al ubicar el sonido de los altavoces frontales “dentro” de la pantalla.
- **Reverberación de estudio de cine**
Reproduce las reverberaciones características de una sala de cine.

Cinema Studio EX es el modo integrado que combina estos elementos de manera simultánea.

Sugerencia

Puede seleccionar Cinema Studio EX pulsando varias veces MODE (SOUND FIELD).

Notas

- Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden causar el aumento de ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche con campos acústicos que utilicen altavoces virtuales, no podrá escuchar ningún sonido directamente procedente de los altavoces envolventes.

Selección de otros campos acústicos

Pulse repetidamente MODE (SOUND FIELD) para seleccionar el campo acústico deseado.

El campo acústico actual aparecerá en el visualizador.

■ NORMAL SURROUND (Envolvente Normal)

El software con señales de sonido envolvente multicanal se reproducirá de acuerdo con la forma en la que fue grabado. El software con señales de audio de 2 canales se decodifica con Dolby Pro Logic para crear efectos envolventes.

■ MONO MOVIE

Crea el entorno semejante al de una sala de cine en películas con pistas de sonido monoaural.

■ STEREO MOVIE

Crea el entorno semejante al de una sala de cine en películas con pistas de sonido estéreo.

■ D. CONCERT HALL A, B

Reproduce la acústica de una sala de conciertos utilizando un sistema de múltiples altavoces y la formación de imagen tridimensional para software con señales de 2 canales como las de los discos CD.

- D. CONCERT HALL A reproduce el carácter sónico de la sala CONCERTGEBOUW de Ámsterdam, que es famosa por su grande escenario acústico debido a su reflectibilidad.
- D. CONCERT HALL B reproduce el carácter sónico de la sala MUSIKVEREIN de Viena, que es famosa por su sonido de resonancia y reverberación exclusivas.

Puede pulsar los botones del panel frontal para realizar la selección directamente.

■ CHURCH

Reproduce la acústica de una iglesia de piedra.

■ OPERA HOUSE

Reproduce la acústica de una sala de ópera.

■ JAZZ (Jazz Club)

Reproduce la acústica de un club de jazz.

■ DISCO / CLUB

Reproduce la acústica de una discoteca/club de baile.

■ LIVE CONCERT (Live Concert)

Reproduce la acústica de un concierto en directo para 300 plazas.

■ ARENA

Reproduce la acústica de una sala de conciertos de 1000 asientos.

■ STADIUM

Reproduce la sensación de un estadio grande al aire libre.

■ GAME

Ofrece el máximo impacto de audio de software de videojuegos.

Para desactivar el campo acústico

Pulse A, DEC o 2CH.

continúa

Selección de un campo acústico (continuación)

Con auriculares conectados

Sólo puede seleccionar los siguientes campos acústicos.

■ HEADPHONE (2CH)

Da salida al sonido en 2 canales (estéreo). Las fuentes de 2 canales (estéreo) estándar no pasan en absoluto por el proceso de campo acústico. Los formatos perimétricos multicanales se mezclarán en 2 canales.

■ HEADPHONE (DIRECT)

Da salida a las señales analógicas si proceso digital mediante el ecualizador, campo acústico, etc.


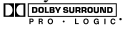
■ HEADPHONE (MULTI)

Envía la señal analógica frontal de las tomas MULTI CH IN.

■ HEADPHONE THEATER

Le permitirá experimentar el ambiente semejante al de una sala de cine escuchando a través de auriculares.

Sugerencias

- El receptor le permitirá aplicar el último campo acústico seleccionado a una fuente de programas cada vez que la seleccione (Sound Field Link). Por ejemplo, si escucha un disco CD con "JAZZ CLUB" como campo acústico, cambia a una fuente de programas diferente, y después vuelve a CD, se aplicará de nuevo "JAZZ CLUB".
- Podrá identificar el formato de codificación del software del programa observando su paquete. Los discos Dolby Digital están etiquetados con el logotipo , y los programas codificados con Dolby Surround están etiquetados con el logotipo .
- Cuando se introduzcan señales de audio con una frecuencia de muestreo de 96 kHz, éstas saldrán automáticamente en modo estéreo, y el campo acústico se desactivará.

Uso de los altavoces frontales solamente (Estéreo en 2 canales)

Pulse 2CH.

"2CH STEREO" aparece en el visualizador.

Este modo hace que el sonido salga solamente por los altavoces frontales izquierdo y derecho. Las fuentes de 2 canales (estéreo) estándar no pasan en absoluto por el proceso de campo acústico. Los formatos envolventes multicanales se mezclarán en 2 canales.

Nota

Cuando haya seleccionado "2CH STEREO" no saldrá sonido a través del altavoz de subgraves. Para escuchar fuentes de 2 canales (estéreo) utilizando los altavoces frontales izquierdo y derecho y un altavoz de subgraves, pulse A. DEC para seleccionar "AUTO DECODING".

Obtención de sonido estéreo en multicanal (Dolby Pro Logic II)

El receptor puede reproducir sonido estéreo en multicanal por medio de Dolby Pro Logic II. Puede activar el decodificador utilizando el menú CUSTOMIZE. Con respecto a los detalles, consulte la página 42.

Selección del modo de decodificación posterior de sonido envolvente (SURR BACK DECODING)

Puede seleccionar el modo de decodificación posterior de sonido envolvente para reproducir la señal posterior de sonido envolvente y disfrutar del sonido envolvente de 6.1 canales.

Pulse SURR BACK DECODING para seleccionar el modo de decodificación posterior de sonido envolvente.

“SB DECODING XXXXXX” aparece en la pantalla y el indicador SB DEC se ilumina.

- Cuando lo ajuste a “AUTO”, el receptor realizará la decodificación de matriz de 6,1 canales solamente si la bandera de decodificación de señales de 6,1 canales es ON.
- Cuando lo ajuste a “MATRIX”, el receptor realizará la decodificación de matriz de 6,1 canales solamente si las señales perimétricas son de 2 canales, independientemente de la bandera de decodificación de señales de 6,1 canales.
- Cuando lo ajuste a “OFF”, el receptor no realizará la decodificación de matriz de 6,1 canales.
- Cuando se realice la decodificación de matriz de 6,1 canales 1 altavoz perimétrico y el altavoz perimétrico trasero esté ajustado a “NO”, usted podrá disfrutar de señales de sonido perimétrico trasero con la tecnología de imagen tridimensional virtual, incluso aunque no utilice un altavoz trasero perimétrico (el marco alrededor de SB no se encenderá). Si el altavoz perimétrico trasero está ajustado a “YES”, las señales perimétricas traseras saldrán a través del altavoz real (se encenderán SB y el marco).

Esta función solamente trabajará para el formato multicanal [3/2].

Esta función solamente será efectiva para los campos acústicos siguientes.

- AUTO DECODING
- NORMAL SURROUND
- CINEMA STUDIO EX A-C
- MONO MOVIE
- STEREO MOVIE

Sugerencia

También puede utilizar el parámetro SB DECODING del menú CUSTOMIZE para seleccionar el modo de decodificación posterior de sonido envolvente (página 42).

Acerca de la decodificación DVD y la reproducción de películas Surround EX (6,1 canales)

El sistema Surround EX utilizado en salas de cine utiliza un sistema de matriz para producir 6,1 canales a partir de la pista de sonido de la película de 5,1 canales. El sistema de matriz reproduce la pista de sonido como pretende el realizador de la película. Todo el software DVD codificado con Dolby Digital, DTS-ES Matriz 6.1, y DTS-ES Discrete 6.1 incluye la pista de sonido de 5,1 canales diseñada para utilizarse en salas de cine. Por lo tanto, es posible cambiar la pista de sonido a la diseñada para utilizarse en salas de cine.

Para disfrutar de sonido perimétrico de 6,1 canales (función de reproducción con “VIRTUAL MATRIX 6,1”)

- Si no conecta un altavoz posterior de sonido envolvente

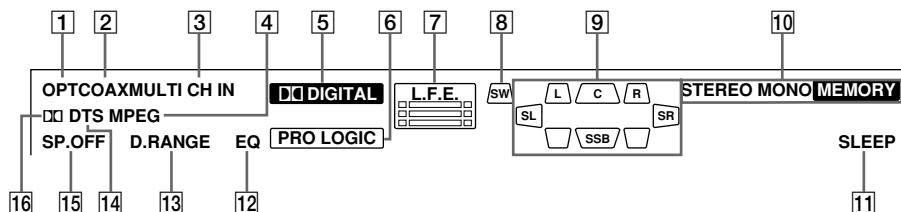
Puede disfrutar todavía de un sonido envolvente de 6.1 canales incluso si no conecta un altavoz posterior de sonido envolvente.

Presione SURR BACK DECODING cuando seleccione “CINEMA STUDIO EX A-C” para utilizar la función de reproducción “VIRTUAL MATRIX 6.1”. Las características del sonido de CINEMA STUDIO y de la imagen de sonido tridimensional crearán el altavoz trasero perimétrico virtual, y usted podrá disfrutar de efecto perimétrico como si se encontrase en una sala de cine real. Seleccione “AUTO” o “MATRIX” mediante el botón SURR BACK DECODING.

- Si conecta un altavoz posterior de sonido envolvente

Si la opción “NORMAL SURROUND” está seleccionada, pulse SURR BACK DECODING para seleccionar “MATRIX” o “AUTO”.

Explicación de las indicaciones en el modo envolvente multicanal

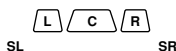


- 1 OPT:** Se encenderá cuando la señal de la fuente sea una señal digital que esté introduciéndose a través del terminal OPTICAL.
- 2 COAX:** Se encenderá cuando la señal de la fuente sea una señal analógica introducida a través del terminal COAXIAL.
- 3 MULTI CH IN:** Se encenderá cuando seleccione MULTI CH IN.
- 4 MPEG:** Se encenderá cuando se introduzcan señales MPEG.
- Nota**
Con el formato MPEG solamente son compatibles los 2 canales frontales. El sonido envolvente multicanal se mezclará y saldrá a través de los 2 canales frontales.
- 5 DIGITAL:** Se encenderá cuando el receptor esté decodificando señales grabadas en el formato Dolby Digital.
- 6 PRO LOGIC:** Se encenderá cuando la unidad aplique el proceso Pro Logic a señales de 2 canales a fin de dar salida a las señales de los altavoces central y envolventes. Sin embargo, este indicador no se encenderá si los altavoces central y envolventes están ajustados a “NO”, y ha seleccionado “AUTO DECODING” o “NORMAL SURROUND”.
- 7 L.F.E.:** Se encenderá cuando el disco que esté reproduciéndose contenga el canal LFE (Efecto de baja frecuencia). Cuando el sonido de la señal del canal LFE esté reproduciéndose, las barras debajo de las letras se encenderán para indicar el nivel. Como la señal LFE no está grabada en todas las partes de la señal de entrada, la indicación de barra fluctuará (y puede apagarse) durante la reproducción.
- 8 SW:** Se encenderá cuando ajuste la selección del altavoz de subgraves a “YES” (página 20) y la señal de audio salga a través de las tomas SUB WOOFER.
- 9 Indicadores de canales de reproducción:** Las letras (L, C, R, etc.) indican los canales que están reproduciéndose. Los cuadros alrededor de las letras variarán para mostrar cómo el sistema mezcla el sonido de la fuente (basándose en los ajustes de los altavoces). Cuando utilice campos acústicos como “DIGITAL CONCERT HALL”, el receptor añadirá reverberación basándose en el sonido de la fuente.

L (frontal izquierdo), R (frontal derecho), C [central (monoaural)], SL (envolvente izquierdo), SR (envolvente derecho), S [envolvente (monoaural o componentes envolventes obtenidos mediante el proceso Pro Logic)], SB [perimétrico trasero (componentes perimétricos traseros obtenidos mediante la decodificación de matriz de 6,1 canales)]

Ejemplo:


Formato de grabación (frontales/envolventes): 3/2
Canales de salida: Altavoces envolventes ausentes
Campo acústico: AUTO DECODING



- 10 Indicadores del sintonizador:** Se encenderán cuando utilice el receptor para sintonizar emisoras, etc. Con respecto a las operaciones del sintonizador, consulte las páginas 38–39.
- 11 SLEEP:** Se encenderá cuando active el cronodesconector.
- 12 EQ:** Se encenderá cuando funcione el ecualizador.
- 13 D.RANGE:** Se encenderá cuando se active la compresión de la gama dinámica. Con respecto al ajuste de la compresión de la gama dinámica, consulte la página 36.
- 14 DTS:** Se encenderá cuando entren señales DTS.

Nota

Al reproducir un disco con formato DTS, asegúrese de que haya realizado conexiones digitales y que INPUT MODE no esté ajustado en “ANALOG 2CH FIXED” (página 27).

- 15 SP.OFF:** Se encenderá cuando inserte los auriculares o ponga el teclas de SPEAKERS A/B en “SPEAKER OFF”.
- 16 :** Se encenderá cuando se introduzcan señales Dolby Digital.

Personalización de los campos acústicos

Ajustando los parámetros de sonido envolvente y la ecualización de los altavoces frontales, central, envolventes y envolventes posteriores, podrá personalizar los campos acústicos de acuerdo con su situación de escucha particular.

Después de haber personalizado un campo acústico, los cambios se almacenarán indefinidamente en la memoria. Usted podrá cambiar el campo acústico personalizado en cualquier momento asignando nuevos valores a los parámetros.

Con respecto a los parámetros disponibles para cada campo acústico, consulte la tabla de la página 59.

Para obtener el mejor sonido envolvente multicanal

Ubique los altavoces y realice los procedimientos descritos en “Configuración del sonido envolvente multicanal” que comienza en la página 17 antes de personalizar un campo acústico.

Ajuste de los parámetros del sonido envolvente

El menú SURR contiene los parámetros que le permitirán personalizar varios aspectos del campo acústico actual. Los ajustes disponibles en este menú se almacenan individualmente para cada campo acústico.

1 Inicie la reproducción de una fuente de programas codificada con sonido envolvente multicanal.

2 Pulse SURR.

La tecla comenzará a parpadear y se visualizará el primer parámetro.

3 Pulse < o > para seleccionar el parámetro que desee ajustar.

4 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.

Al ajuste se introducirá automáticamente.

Personalización de los campos acústicos (continuación)

Ajustes iniciales

Parámetro	Ajuste inicial
EFFECT	(depende del campo acusyico)
WALL S_I_H ¹⁾	Punto medio
REVERB S_I_L ¹⁾	Punto medio
FRONT REVERB ¹⁾	STD (STANDARD)
SCREEN DEPTH ¹⁾	MID
VIR. SPEAKERS ¹⁾	ON

1) Este parámetro puede ajustarse únicamente cuando la opción “MENU EXPAND” del menú CUSTOMIZE se ajusta en “ON” (página 42).

Nivel de efecto (EFFECT)

Le permitirá ajustar la “presencia” del efecto envolvente actual.

Tipo de pared (WALL)

Le permitirá controlar el nivel de las altas frecuencias para alterar el carácter sónico de su entorno de escucha simulando una pared más blanda (S) o rígida (H). El punto medio designa una pared neutra (hecha de madera).

Reverberación (REVERB)

Le permitirá controlar el espaciamiento de las reflexiones tempranas para simular una sala acústicamente mayor (L) o menor (S). El punto medio designará una salida sin ajustes.

Reverberación delantera (FRONT REVERB)

Este parámetro podrá utilizarlo cuando haya seleccionado “D. CONCERT HALL A, B”. Le permitirá ajustar la cantidad de reverberaciones que desee añadir a las señales delanteras de acuerdo con las reverberaciones originales de la fuente.

- Para aumentar las reverberaciones delanteras, seleccione “WET”.
- Para reducir las reverberaciones delanteras, seleccione “DRY”.

Profundidad de la pantalla (SCREEN DEPTH)

En una sala de cine, el sonido parece provenir del interior de la imagen reflejada en la pantalla. Este parámetro le permitirá crear la misma sensación en su sala de escucha desplazando el sonido de los altavoces delanteros “hacia dentro” de la pantalla. “DEEP” proporciona la mayor profundidad de pantalla.

Altavoces virtuales (VIR. SPEAKERS)

Le permitirá activar o desactivar los altavoces creados con “CINEMA STUDIO EX A, B, C”.

Ajuste de los parámetros de nivel

El menú LEVEL contiene parámetros que le permitirán ajustar el equilibrio y el volumen de cada altavoz. Los ajustes se aplicarán a todos los campos acústicos.

1 Ponga en reproducción la fuente del programa codificado con sonido envolvente multicanal.

2 Pulse LEVEL.

La tecla se encenderá y se visualizará el primer parámetro.

3 Pulse < o > para seleccionar el parámetro que desee ajustar.

4 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste se introducirá automáticamente.

Ajustes iniciales

Parámetro	Ajuste inicial
FRONT L_I_R	Centre
CENTER LEVEL XXX dB	0 dB
SURR L LEVEL XXX dB	0 dB
SURR R LEVEL XXX dB	0 dB
SURR BACK LEVEL XXX dB	0 dB
S. WOOFER LEVEL XXX dB	0 dB
LFE MIX LEVEL XXX dB ¹⁾	0 dB
D. RANGE COMP. XXX ¹⁾	OFF

1) Este parámetro puede ajustarse únicamente cuando la opción “MENU EXPAND” del menú CUSTOMIZE se ajusta en “ON” (página 42).

Equilibrio entre los altavoces frontales (FRONT L_I_R)

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces frontales, izquierdo y derecho.

Nivel del altavoz central (CENTER LEVEL XXX dB)

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz central.

Nivel del altavoz izquierdo envolvente (SURR L LEVEL XXX dB)

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz izquierdo envolvente.

Nivel del altavoz derecho envolvente (SURR R LEVEL XXX dB)

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz derecho envolvente.

Nivel del altavoz perimétrico trasero (SURR BACK LEVEL XXX dB)

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz perimétrico.

Nivel del altavoz de subgraves (S. WOOFER LEVEL XXX dB)

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz de subgraves.

Nivel de mezcla del efecto de baja frecuencia (LFE MIX LEVEL XXX dB)

Le permitirá atenuar el nivel del canal LFE (Efecto de baja frecuencia) de la salida a través del altavoz de subgraves sin afectar el nivel de las frecuencias bajas enviadas al altavoz de subgraves desde los canales frontales, central, o envolventes a través de los circuitos de redirección de graves Dolby Digital o DTS.

- Para el nivel de mezcla de LFE, “0 dB” dará salida a toda la señal LFE con el nivel de mezcla determinado por el ingeniero de grabación.
- Para silenciar el sonido del canal LFE procedente del altavoz de subgraves, seleccione “OFF”. Sin embargo, los sonidos de baja frecuencia de los altavoces frontales, central, o envolventes saldrá a través del altavoz de subgraves de acuerdo con los ajustes realizados para cada altavoz en la configuración de los altavoces (páginas 17–20).

continúa

Personalización de los campos acústicos (continuación)

Compresor de gama dinámica (D. RANGE COMP. XXX)

Le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido. Esto puede resultar muy útil cuando desee ver películas a bajo volumen bien entrada la noche.

Le recomendamos utilizar el ajuste “MAX”.

- Para reproducir la pista de sonido sin compresión, seleccione “OFF”.
- Para reproducir la pista de sonido con la gama dinámica pretendida por el ingeniero de grabación, seleccione “STD”.
- Para comprimir la gama dinámica en pasos pequeños a fin de obtener el sonido deseado, seleccione “0,1”-“0,9”.
- Para producir una compresión dramática de la gama dinámica, seleccione “MAX”.

Nota

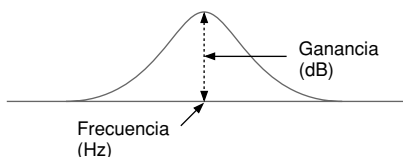
La compresión de la gama dinámica solamente será posible con fuentes Dolby Digital.

Ajuste del ecualizador

El menú EQ le permitirá ajustar la ecualización de los altavoces frontales, central, envolventes y envolventes posteriores. Los ajustes del ecualizador se almacenarán individualmente para cada campo acústico.

- 1** Ponga en reproducción la fuente de programas codificada con sonido envolvente multicanal.
- 2** Pulse EQ.
La tecla se encenderá y se visualizará el primer parámetro.
- 3** Pulse < o > para seleccionar el parámetro [ganancia (dB), o frecuencia (Hz)] que desee ajustar.
- 4** Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste se introducirá automáticamente.



Para activar/desactivar el ecualizador

Pulse EQUALIZER. Cuando active el ecualizador, en el visualizador se encenderá el indicador EQ. Cuando ajuste el ecualizador utilizando los parámetros EQ, los ajustes se almacenarán por separado para cada campo acústico y podrán reproducirse cada vez que se active el ecualizador.

Ajuste de los graves de los altavoces delanteros (Ganancia/frecuencia*)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los graves.

Ajuste de la gama media de los altavoces delanteros (Ganancia/frecuencia*)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de la gama media.

Ajuste de los agudos de los altavoces delanteros (Ganancia/frecuencia*)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los agudos.

Ajuste de los graves del altavoz central (Ganancia/frecuencia*)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los graves.

Ajuste de la gama media del altavoz central (Ganancia/frecuencia*)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de la gama media.

Ajuste de los agudos del altavoz central (Ganancia/frecuencia*)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los agudos.

1) Este parámetro puede ajustarse únicamente cuando la opción “MENU EXPAND” del menú CUSTOMIZE se ajusta en “ON” (página 42).

Ajuste de los graves de los altavoces perimétricos (Ganancia/frecuencia*)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los graves.

Ajuste de los agudos de los altavoces perimétricos (Ganancia/frecuencia*)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los agudos.

Ajuste de los graves del altavoz perimétrico trasero (Ganancia/frecuencia*)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los graves.

Ajuste de los agudos del altavoz perimétrico trasero (Ganancia/frecuencia*)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los agudos.

1) Este parámetro puede ajustarse únicamente cuando la opción "MENU EXPAND" del menú CUSTOMIZE se ajusta en "ON" (página 42).

Restablecimiento de los campos acústicos personalizados a los ajustes predeterminados en la fábrica

1 Si la alimentación está conectada, pulse I/⏻ para desconectarla.

2 Mantenga pulsada MODE (SOUND FIELD) y pulse I/⏻.

En el visualizador aparecerá "S.F Initialise" y todos los campos acústicos se restablecerán a la vez.

Antes de recibir emisoras, cerciőrese de haber conectado las antenas de FM y AM al receptor (página 7).

Sintonía directa

Podrá introducir la frecuencia de una emisora directamente utilizando las teclas numéricas del mando a distancia suministrado. Con respecto a los detalles sobre los botones utilizados en esta sección, consulte las páginas 46–52.

1 Pulse TUNER del mando a distancia.

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Pulse FM o AM para seleccionar la banda de FM o AM.

3 Pulse D. TUNING del mando a distancia.

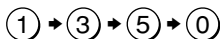
4 Pulse las teclas numéricas para introducir la frecuencia.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz



Ejemplo 2: AM 1350 kHz

(Usted no tendrá que introducir el último "0" cuando la escala de sintonía esté ajustada a 10 kHz.)



Si no puede sintonizar una emisora y el número introducido parpadea

Compruebe si ha introducido la frecuencia correcta. Si no, repita los pasos 3 y 4.

Si el número introducido continúa parpadeando, tal frecuencia no estará utilizándose en su zona.

5 Cuando haya sintonizado una emisora de AM, oriente la antena de cuadro de AM hasta obtener la óptima recepción.

6 Para recibir otra emisora, repita los pasos 2 a 5.

Sugerencias

- Si no recuerda la frecuencia exacta, pulse TUNING + o TUNING – después de haber introducido un valor cercano al de la frecuencia deseada. El receptor sintonizará automáticamente la emisora deseada. Si la frecuencia parece ser superior al valor introducido, pulse TUNING +, y si parece ser inferior, pulse TUNING –.
- Si en el visualizador parpadea "STEREO" y la recepción de FM en estéreo es mala, pulse FM MODE para cambiar a monoaural (MONO). No podrá disfrutar de efecto estéreo, pero el sonido se oirá menos distorsionado. Para volver al modo estéreo, pulse FM MODE de nuevo.

La escala de sintonización varía según el código de área, tal y como se muestra en la tabla siguiente. Con respecto a los códigos de área, consulte la página 4.

Código de área	FM	AM
E2/E3, MX	50 kHz	9 kHz*

* La escala de sintonía de AM puede cambiarse (página 57).

Sintonía automática

Si no conoce la frecuencia de la emisora deseada, podrá hacer que el receptor explore todas las emisoras disponibles en su zona.

1 Gire FUNCTION para seleccionar TUNER

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Pulse FM o AM para seleccionar la banda de FM o AM.

3 Pulse TUNING + o TUNING –.

Pulse TUNING + para explorar de bajas a altas frecuencias, o TUNING – para explorar de altas a bajas frecuencias.

El receptor parará la exploración cada vez que se reciba una emisora.

Cuando el receptor alcance cualquier extremo de la banda

La exploración se repetirá en el mismo sentido.

4 Para continuar la exploración, pulse de nuevo TUNING + o TUNING –.

Sintonía memorizada

Después de haber sintonizado emisoras utilizando la sintonía directa o la sintonía automática, podrá almacenarlas en el receptor. Después podrá sintonizarlas directamente introduciendo su código de memorización de 2 caracteres utilizando el mando a distancia suministrado. El receptor podrá almacenar hasta 30 emisoras de FM o AM. También explorará todas las que haya almacenado.

Antes de sintonizar emisoras almacenadas, cerciórese de memorizarlas realizando los pasos de “Memorización de emisoras”.

Memorización de emisoras

1 Gire FUNCTION para seleccionar TUNER.

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Sintonice la emisora que desee memorizar utilizando la sintonía directa (página 38) o la sintonía automática (página 38).

3 Pulse MEMORY.

En el visualizador aparecerá “MEMORY” durante algunos segundos.

Realice los pasos 4 a 6 antes de que desaparezca “MEMORY”.

4 Pulse SHIFT para seleccionar una página de memoria (A, B, o C).

Cada vez que presione SHIFT, en el visualizador aparecerá la letra “A”, “B” o “C”.

5 Pulse PRESET TUNING + o PRESET TUNING – para seleccionar un número de memorización.

Si “MEMORY” desaparece antes de que haya introducido el número de memorización, vuelva a comenzar de nuevo desde el paso 3.

6 Para memorizar la emisora, vuelva a pulsar MEMORY.

Si “MEMORY” se apaga antes de pulsar el número memorizado, empiece de nuevo desde el paso 3.

7 Para memorizar otra emisora, repita los pasos 2 a 6.

Para cambiar un número de memorización a otra emisora

Realice los pasos 1 a 6 para memorizar otra nueva emisora en el número.

Sintonía de emisoras memorizadas

Las emisoras memorizadas se pueden sintonizar de las dos formas siguientes.

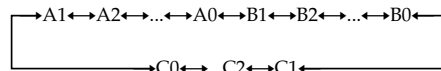
Exploración de las emisoras memorizadas

1 Gire FUNCTION para seleccionar TUNER.

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Pulse repetidamente PRESET TUNING + o PRESET TUNING – para seleccionar la emisora memorizada deseada.

Cada vez que pulse la tecla, el receptor sintonizará las emisoras memorizadas, una tras otra, en el orden y sentido correspondientes, como se indica a continuación.



Utilización de los códigos de memorización

Utilice el mando a distancia suministrado para realizar las operaciones siguientes. Con respecto a los detalles sobre los botones utilizados en esta sección, consulte las páginas 46–52.

1 Pulse TUNER del mando a distancia.

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Pulse SHIFT para seleccionar una página de memoria (A, B, o C), y después introduzca el número de memorización de la emisora deseada utilizando las teclas numéricas.

Asignación de nombres a emisoras memorizadas y fuentes de programas

Es posible introducir un nombre (nombre de índice) de hasta 8 caracteres para emisoras memorizadas y fuentes de programas. Estos nombres (por ejemplo, "VHS") aparecerán en el visualizador del receptor cuando sintonice una emisora o seleccione una fuente de programas. Tenga en cuenta que no podrá introducir más de un nombre para cada emisora memorizada o fuente de programas.

Esta función será muy útil para distinguir componentes de la misma clase. Por ejemplo, dos videograbadoras podrán especificarse como "VHS" y "8MM", respectivamente. También será muy útil para identificar componentes conectados a tomas destinadas a otros tipos de componentes, por ejemplo un segundo reproductor de discos compactos conectado a las tomas MD/TAPE.

- 1 Para asignar nombre a una emisora memorizada**
Gire FUNCTION para seleccionar TUNER, y después sintonice la emisora memorizada para la que desee crear un nombre de índice.

Se sintonizará la última emisora recibida.

Si no está familiarizado con la forma de sintonizar emisoras memorizadas, consulte "Sintonía de emisoras memorizadas" de la página 39.

Para asignar nombre a una fuente de programas

Seleccione la fuente de programas (componente) a la que desee asignar un nombre.

- 2** Pulse CUSTOMIZE.
- 3** Pulse < o > varias veces hasta que aparezca "NAME IN?" en la pantalla.
- 4** Pulse ENTER.

- 5 Cree un nombre de índice utilizando el mando de lanzadera y < o >:**

Gire el mando de lanzadera para seleccionar un carácter, y después pulse > para mover el cursor hasta la posición siguiente.

Para insertar un espacio

Gire el mando de lanzadera hasta que aparezca un espacio en blanco en el visualizador.

Si ha cometido un error

Pulse repetidamente < o > hasta que parpadee el carácter que desee cambiar, y después gire el mando de lanzadera para seleccionar el carácter correcto.

- 6** Pulse ENTER.

- 7 Para asignar un nombre de índice a otra emisora o fuente de programas, repita los pasos 2 a 6.**

Nota

Si la opción MULTI CH DIRECT está seleccionada, "NAME IN?" no aparecerá en la pantalla.

Grabación

Antes de comenzar, compruebe si ha conectado apropiadamente todos los componentes.

Grabación en un cassette o en un minidisco

Es posible grabar en un cassette o en un minidisco utilizando el receptor. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de la platina de cassettes o de minidiscos.

- 1** Seleccione el componente del que desee grabar.
- 2** Prepare el componente para reproducción.
Por ejemplo, inserte un disco compacto en el reproductor de discos compactos.
- 3** Inserte un cassette o un minidisco en blanco en la platina para grabación y, si es necesario, ajuste el nivel.
- 4** Inicie la grabación en la platina para grabación, y después la reproducción en el componente para reproducción.

Notas

- Usted no podrá grabar una señal de audio digital utilizando un componente conectado a las tomas analógicas MD/TAPE OUT. Para grabar una señal de audio digital, conecte un componente digital a las tomas DIGITAL MD/TAPE OUT.
- Los ajustes del sonido no afectarán la señal de salida a través de las tomas MD/TAPE OUT.
- Algunas fuentes contienen protección contra copia para evitar la grabación. En este caso, es posible que no pueda grabar de tales fuentes.
- Las señales de audio analógicas de la función actual saldrán a través de las tomas REC OUT.
- Cuando se selecciona MULTI CH IN, las señales de audio analógicas de la función actual se emiten desde las tomas REC OUT.
- Cuando haya ajustado MULTI/2CH ANALOG DIRECT a 2CH ANALOG DIRECT, no saldrán señales a través de las tomas DIGITAL OUT (MD/TAPE OPTICAL OUT).

Grabación en una cinta de vídeo

Es posible grabar de una videogradora, un televisor, reproductor DVD o un reproductor de discos láser utilizando el receptor. También podrá añadir sonido de gran variedad de fuentes de audio cuando edite una cinta de vídeo. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su videogradora o reproductor de discos láser.

- 1 Seleccione la fuente de programas que desee grabar.**
- 2 Prepare el componente para reproducción.**
Por ejemplo, inserte el disco láser que desee grabar en el reproductor de discos láser.
- 3 Inserte un videocasete en blanco en la videogradora (VIDEO 1 o VIDEO 2) para grabación.**
- 4 Inicie la grabación en la videogradora para grabación, y después la reproducción de la cinta de vídeo o del disco láser que desee grabar.**

Sugerencia

Es posible grabar el sonido de cualquier fuente de audio en una cinta de vídeo durante la copia de un videocasete o un disco láser. Localice el punto en el que desee iniciar la grabación desde otra fuente de audio, seleccione la fuente de programas, y después inicie la reproducción. El sonido de tal fuente se grabará en la pista de audio de la cinta de vídeo en vez del procedente del medio original. Para reanudar la grabación de audio del medio original, vuelva a seleccionar la fuente de vídeo.

Notas

- Cerciórese de realizar las conexiones tanto digitales como analógicas a las entradas TV/SAT y DVD/LD. La grabación analógica no será posible si solamente realiza conexiones digitales.
- Las señales de audio analógicas de la función actual saldrán a través de las tomas REC OUT.
- Cuando se selecciona MULTI CH IN, las señales de audio analógicas de la función actual se emiten desde las tomas REC OUT.

Utilización del cronodesconector

Es posible programar el receptor para que su alimentación se desconecte automáticamente después del tiempo especificado.

Pulse SLEEP del mando a distancia mientras la alimentación esté conectada.

Cada vez que pulse la tecla, el visualizador cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

2 : 00 : 00 → 1 : 30 : 00 → 1 : 00 : 00 →
0 : 30 : 00 → OFF

El brillo del visualizador se reducirá después de haber especificado el tiempo. Mientras esté utilizando el cronodesconector, el visualizador mostrará "SLEEP".

Sugerencia

- Pulse ALT antes de pulsar SLEEP (página 49).
- Es posible especificar libremente el tiempo. Después de haber pulsado SLEEP, especifique el tiempo deseado utilizando el mando de lanzadera y < o > del receptor. El tiempo de reposo cambia en intervalos de 1 segundo. Es posible especificar hasta 5 horas.
- Para comprobar el tiempo restante hasta que se desconecte la alimentación del receptor, pulse SLEEP. El tiempo restante aparecerá en el visualizador.

Ajustes utilizando la tecla CUSTOMIZE

La tecla CUSTOMIZE le permitirá realizar los ajustes siguientes.

- 1 Pulse CUSTOMIZE.**
- 2 Pulse < o > para seleccionar el parámetro que desee ajustar.**
- 3 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.**
El ajuste se introducirá automáticamente.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 hasta que haya ajustado todos los parámetros siguientes.**

Ajustes iniciales

Parámetro	Ajuste inicial
MENU EXPAND XXX	OFF
2CH MODE	PL II MOVIE
SB DECODING XXXXXX	AUTO
MULTI CH XXXXXXXX	NONE
S. FIELD LINK XXX	ON
POWER SAVE XXX	OFF
AUTO FUNCTION XXX	ON
COMMAND MODE XXX	AV2

■ MENU EXPAND

Normalmente, ajuste la opción MENU EXPAND en "OFF" (ajuste predeterminado). Si está ajustada en "ON", es posible seleccionar todos los parámetros que se pueden ajustar para los botones SET UP, SURR, LEVEL y EQ y realizar los ajustes avanzados para cada menú.

■ Modo de decodificación de 2 canales (2CH MODE)

Le permitirá especificar el tipo de decodificación para la fuente de 2 canales.

Este receptor incorpora el sistema Dolby Pro Logic II, que tiene modo de película y de música, y puede reproducir el sonido de 2 canales en 5,1 canales mediante Dolby Pro Logic II.

- Cuando haya ajustado a "PRO LOGIC", el receptor realizará la decodificación Pro Logic. La fuente grabada 2 canales se decodificará en 4 canales.
- Cuando haya ajustado "PL II MOVIE", el receptor realizará la decodificación en el modo de películas Pro Logic II. Este ajuste será ideal para películas decodificadas en Dolby Surround. Además, este modo podrá reproducir el sonido con 5,1 canales cuando contemple videos de películas antiguas o en el idioma doblado.
- Cuando haya ajustado "PL II MUSIC" el receptor realizará la decodificación en el modo de música Pro Logic II. Este ajuste será ideal para fuentes estéreo normales, como discos compactos.

Notas

- Dolby Pro Logic II no funciona con las señales de formato DTS o MPEG.
- "2CH MODE" sólo aparece cuando se selecciona "NORMAL SURROUND" o "AUTO DECODING".

■ **Modo de decodificación posterior de sonido envolvente (SB DECODING XXXXXX)**

Puede utilizar la opción SURR BACK DECODING del panel frontal para ajustar este parámetro. Si desea obtener más detalles, consulte la página 31.

■ **Asignación multicanal (MULTI CH XXXXXXX)**

Le permitirá asignar una función a MULTI CH. Usted no podrá asignar TUNER ni PHONO.

■ **Enlace de campo acústico (S. FIELD LINK)**

Le permitirá aplicar el último campo acústico seleccionado a una fuente de programas cada vez que la seleccione. Por ejemplo, si escucha un disco CD con STADIUM como campo acústico, cambia a una fuente de programas diferente, y después vuelve a CD, se aplicará de nuevo STADIUM.

■ **Función de ahorro de energía CONTROL A1 II (POWER SAVE XXX)**

Le permitirá conectar automáticamente la alimentación del receptor cuando conecte la de componentes conectados a través de cable con minitoma monoaural (página 13) e inicie la reproducción.

Cuando esté ajustada a “ON”, usted podrá ahorrar el consumo de energía del receptor durante el modo de espera.

■ **Función automática de CONTROL A1 II (AUTO FUNCTION)**

Le permitirá cambiar automáticamente la función de este receptor a los componentes conectados a través de los cables CONTROL A1 (consulte la página 14) cuando ponga tales componentes en el modo de reproducción.

■ **Selección del modo de mando del mando a distancia (COMMAND MODE XXX)**

Le permitirá seleccionar el modo de mando del mando a distancia. Cambie el modo de mando cuando utilice 2 receptores Sony en la misma sala.

Sistema de control CONTROL A1 II

Preparativos

En esta sección se explican las funciones básicas del sistema de control CONTROL A1 II. Ciertos componentes poseen funciones especiales, como “duplicación sincronizada con disco compacto” en decks de casetes que requieren conexiones CONTROL A1 II. Con respecto a la información detallada sobre operaciones específicas, consulte el manual suministrado con su(s) componente(s).

El sistema de control CONTROL A1 II fue diseñado para simplificar la operación de los sistemas de audio compuestos por componentes Sony separados. Las conexiones de CONTROL A1 II proporcionan una vía para la transmisión de señales de control que permiten funciones de operación y control automáticas asociadas normalmente con sistemas integrados.

Por consiguiente, las conexiones de CONTROL A1 II entre un reproductor de discos compactos, un amplificador (receptor), platina de minidisos y un platina de cassettes Sony proporcionan la selección automática de funciones y la grabación sincronizada.

En el futuro, las conexiones de CONTROL A1 II trabajarán como un bus multifuncional que le permitirá controlar varias funciones para cada componente.

Notas

- El sistema de control CONTROL A1 II ha sido diseñado para mantener la compatibilidad con nuevos componentes a medida que se actualice el sistema de control para manejar nuevas funciones. Sin embargo, en este caso, los componentes antiguos no serán compatibles con las nuevas funciones.
- No utilice una unidad de control remoto bidireccional cuando las tomas CONTROL A1 II estén conectadas a través de un juego de interfaz para PC a un PC que esté ejecutando “MD Editor” u otra aplicación similar. Además, no utilice el componente conectado de forma contraria a las funciones de la aplicación, ya que esto podría hacer que tal aplicación funcionase incorrectamente.

Sistema de control CONTROL A1II (continuación)

Compatibilidad entre CONTROL A1 II y CONTROL A1

El sistema de control CONTROL A1 ha sido actualizado a CONTROL A1II, que es el sistema estándar del cambiador de 300 discos compactos Sony y otros componentes recientes Sony. Los componentes con tomas CONTROL A1 son compatibles con CONTROL A1II, y podrán conectarse entre sí. Básicamente, la mayoría de las funciones disponibles con el sistema de control CONTROL A1 estarán disponibles con el sistema de control CONTROL A1II.

Sin embargo, cuando realice conexiones entre componentes con tomas CONTROL A1 y otros con tomas CONTROL A1II, el número de funciones que podrán controlarse puede estar limitado dependiendo de dichos componentes. Con respecto a la información detallada, consulte los manuales de instrucciones suministrados con los respectivos componentes.

Conexiones

Conecte los cables con minitoma monoaurales en serie a las tomas CONTROL A1 II del panel posterior de cada componente. Usted podrá conectar hasta diez componentes compatibles con CONTROL A1 II en cualquier orden. Sin embargo, solamente podrá conectar un componente de cada tipo (es decir, 1 reproductor de discos compactos, 1 platina de minidiscos, 1 platina de cassettes, y 1 receptor).

(Usted podrá conectar más de un reproductor de discos compactos o platina de minidiscos, dependiendo del modelo. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente respectivo.)

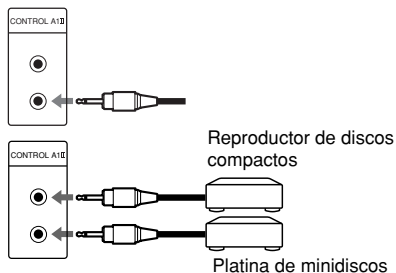
Ejemplo



Amplificador (Receptor) Reproductor de discos compactos Platina de minidiscos Platina de cassettes Otro componente

En el sistema de control CONTROL A1 II, las seales de control fluyen en sentido bidireccional, motivo por el que no existe distinción entre las tomas IN y OUT. Si un componente posee más de una toma CONTROL A1 II, usted podrá utilizar cualquiera de ellas, o conectar componentes diferentes a cada toma.

Ejemplos de tomas y conexiones



Acerca de las tomas CONTROL A1 y las conexiones

Usted podrá realizar conexiones entre las tomas CONTROL A1 y CONTROL A1 II. Con respecto a los detalles sobre las opciones de una conexión o configuración particular, consulte los manuales de instrucciones de los respectivos componentes.

Nota sobre los cables conectores

Algunos componentes compatibles con CONTROL A1 se suministran con un cable conector accesorio. En este caso, utilice el cable conector para su conexión.

Para adquirir un cable conector en un establecimiento del ramo, solicite uno con minitoma monoaural con menos de 2 metros de longitud, sin resistencia (como el RK-G69HG Sony).

Funciones básicas

Las funciones de CONTROL A1 II trabajarán mientras la alimentación del componente que desee utilizar esté conectada, incluso aunque no lo esté la de los demás componentes conectados.

Selección automática de función

Cuando conecte un amplificador (o receptor) Sony compatible con CONTROL A1 II utilizando cables con miniclavijas monoaurales, el selector de función del amplificador (o receptor) cambiará automáticamente a la entrada correcta cuando presione la tecla de reproducción de uno de los componentes conectados.

Notas

- Usted deberá conectar un amplificador (receptor) compatible con CONTROL A1 utilizando un cable con minitoma monoaurales a fin de aprovechar las ventajas de la selección automática de funciones.
- Esta función solamente trabajará cuando haya conectado los componentes a las entradas del amplificador (o del receptor) de acuerdo con los nombres de las teclas de función. Ciertos receptores le permitirán cambiar los nombres de las teclas de función. En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.
- Cuando grabe, no utilice ningún componente, excepto la fuente para grabación. Esto hará que trabaje la función de selección automática.

Grabación sincronizada

Esta función le permitirá realizar la grabación sincronizada entre la fuente seleccionada y el componente para grabación.

- 1 Ponga el selector de función del amplificador (o del receptor) en la posición correspondiente al componente fuente.**
- 2 Ponga el componente fuente en el modo de pausa (cerciórese de que estén encendidos los indicadores ► y II).**
- 3 Ponga el componente para grabación en el modo de grabación en pausa (REC-PAUSE).**
- 4 Pulse PAUSE del componente para grabación.
El componente fuente saldrá del modo de pausa, y poco después se iniciará la grabación.
Cuando finalice la reproducción del componente fuente, cesará la grabación.**


Notas

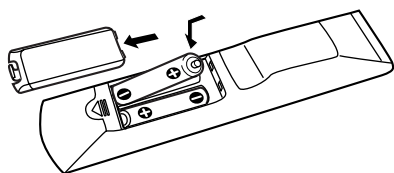
- No ponga más de un componente en el modo de pausa.
- Ciertos componentes para grabación pueden disponer de función de grabación sincronizada especial que utilizan el sistema de control CONTROL A1II, como "Duplicación sincronizada con disco compacto". En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente para grabación.

Es posible utilizar el mando a distancia RM-PP411 para controlar los componentes del sistema.

Antes de utilizar el mando a distancia

Colocación de las pilas en el mando a distancia

Inserte las pilas R6 (tamaño AA) con + y - adecuadamente orientados en el compartimiento para las mismas. Cuando utilice el mando a distancia, apunte con él hacia el sensor de control remoto  del receptor.



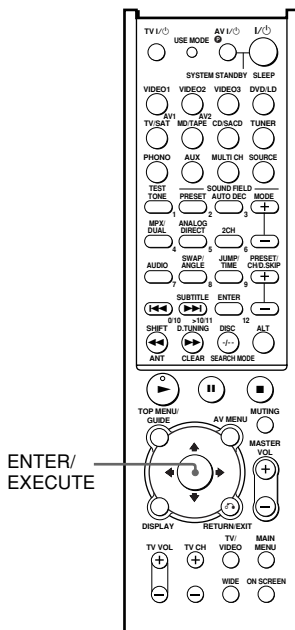
Sugerencia

En condiciones normales, las pilas deberán durar unos 6 meses. Cuando el mando a distancia no pueda controlar el receptor, reemplace las pilas por otras nuevas.

Notas

- No deje el mando a distancia en un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No mezcle una pila vieja con otra nueva.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a aparatos de iluminación. Si lo hiciese, podría causar un mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extráigale las pilas para evitar el daño que podría causar su electrólito en caso de fugarse.

Descripción de las teclas del mando a distancia



En las siguientes tablas se muestran los ajustes de cada tecla.

Tecla del telemando	Controla	Función
I/O	Receptor	Enciende y apaga el receptor.
SLEEP	Receptor	Activa la función de apagado automático y el intervalo tras el cual el receptor debe apagarse automáticamente.
VIDEO 1	Receptor	Para ver la imagen de la videgrabadora. (modo VTR 3)
VIDEO 2	Receptor	Para ver la imagen de la videgrabadora. (modo VTR 1)
VIDEO 3	Receptor	Para ver la imagen de la videgrabadora. (modo VTR 2)

Tecla del telemando	Controla	Función
DVD/LD	Receptor	Para contemplar discos láser o DVD.
TV/SAT	Receptor	Para contemplar programas de TV o procedentes del receptor de satélite.
MD/TAPE	Receptor	Para escuchar minidiscos o cassettes.
CD/SACD	Receptor	Para escuchar discos compactos.
TUNER	Receptor	Para escuchar programas de radio.
PHONO	Receptor	Para escuchar el sonido de un plato giradiscos.
AUX	Receptor	Para escuchar un equipo de audio.
MULTI CH	Receptor	Selecciona la fuente MULTI CH IN.
SOURCE	Receptor	Selecciona la 2ª salida AV.
TEST TONE	Receptor	Púlselo para enviar el tono de prueba.
PRESET	Receptor	Selecciona el campo acústico preestablecido (por ejemplo Cinema Studio EX A, B, C).
AUTO DEC	Receptor	Selecciona el modo AUTO DECODING.
MPX/DUAL	Receptor	Selecciona el sonido Mono Dual o Bilingüe de Dolby Digital o DTS, etc.
ANALOG DIRECT	Receptor	Selecciona 2CH ANALOG DIRECT.
2CH	Receptor	Selecciona el modo 2CH.
MODE +/-	Receptor	Selecciona el modo de campo acústico.
SHIFT	Receptor	Pulse varias veces para seleccionar una página de memoria para memorizar emisoras de radio o para sintonizar emisoras memorizadas.
D.TUNING	Receptor	Modo de entrada directa de emisoras del sintonizador.
MUTING	Receptor	Cancela el sonido del receptor.
↕	Receptor	Selecciona un elemento de menú.
↔	Receptor	Realiza o cambia el ajuste.
MASTER VOL +/-	Receptor	Ajusta el volumen principal del receptor.
MAIN MENU	Receptor	Pulse esta tecla varias veces para seleccionar uno de los cinco modos de cursor: EQ, SURR, LEVEL, SET UP y CUSTOMIZE.

Tecla del telemando	Controla	Función
ON SCREEN	Receptor	Para visualizar los menús del receptor en la pantalla de TV.
AV I/⏻	Televisor/ videograbadora/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/ reproductor DVD/ platina de minidiscos/ platina de cinta audiodigital	Conecta o desconecta la alimentación de los componentes de audio y vídeo.
SYSTEM STANDBY (Pulse AV I/⏻ y I/⏻ al mismo tiempo)	Receptor/ Televisor/ videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/reproductor DVD/platina de minidiscos/platina de cinta audiodigital/ platina de cassettes	Apaga el receptor y los demás componentes de audio y vídeo de Sony.
1-9 y 0/10	Receptor	Utilice la tecla "SHIFT" para seleccionar el número de emisora memorizada del sintonizador introducido durante el modo DIRECT TUNING o MEMORY.
	Reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/ platina de minidiscos/platina de cinta audiodigital	Selecciona números de canciones (pistas). 0 selecciona la canción (pista) 10.
	Televisor/ videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona números de canales.
>10/11	Reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/reproductor de discos láser/ platina de minidiscos/ platina de cassettes	Selecciona números de canciones (pistas) superiores a 10.

Descripción de las teclas del mando a distancia (continuación)

Tecla del telemando	Controla	Función
AUDIO	Televisor/ videgrabadora/ reproductor DVD	Cambia el sonido a Multiplex, Bilingüe o Multi Channel TV.
SWAP*/ ANGLE	Televisor	Intercambia la imagen pequeña y la grande.
	Reproductor DVD	Para seleccionar el ángulo de visionado o cambiar los ángulos.
JUMP/ TIME	Televisor	Cambia entre los canales anteriores y el actual.
	Reproductor de discos/reproductor de discos compactos de video/reproductor DVD	Muestra la hora o el tiempo de reproducción del disco, etc.
PRESET/ CH/	Receptor	Explora y selecciona las emisoras memorizadas.
D.SKIP +/-	Televisor/ videgrabadora/ Sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona los canales memorizados.
	Reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/reproductor DVD/platina de minidiscos	Salta discos (sólo cambiador de discos).
ENTER	Televisor/ videgrabadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/ reproductor de discos láser/ platina de minidiscos/ platina de cinta audiodigital/ platina de cassettes	Después de seleccionar un canal, disco o pista con las teclas numéricas, pulse para introducir el valor.
DISC	Reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video	Selecciona los discos (sólo cambiador de varios discos).
ANT	Videgrabadora	Selecciona la señal de salida de los terminales de antena: señal de televisión o programa de la videgrabadora.
◀◀/▶▶	Videgrabadora/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/reproductor DVD/platina de minidiscos/platina de cinta audiodigital/ platina de cassettes	Salta canciones (pistas).

* Solamente para TV de Sony con función de imagen en imagen

Tecla del telemando	Controla	Función
◀◀/▶▶	Reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/reproductor DVD/reproductor de discos láser/ platina de minidiscos	Busca canciones (progresiva o regresivamente).
	Videgrabadora/ platina de cinta audiodigital/ platina de cassettes/	Hace que la cinta avance rápidamente o que se rebobine.
▶	Videgrabadora/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/ reproductor DVD/ platina de minidiscos/ platina de cinta audiodigital/platina de cassettes	Inicia la reproducción.
	Videgrabadora/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/ reproductor DVD/ platina de minidiscos/ platina de cinta audiodigital/platina de cassettes	Realiza una pausa en la reproducción o en la grabación. (También inicia la grabación con componentes en el modo de grabación en espera.)
■	Videgrabadora/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/reproductor DVD/platina de minidiscos/platina de cinta audiodigital/ platina de cassettes	Detiene la reproducción.
DISPLAY	Televisor/ Videgrabadora/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/reproductor DVD	Selecciona información mostrada en la pantalla del TV.
	Platina de minidiscos	Selecciona la información en pantalla.
RETURN/ EXIT	Reproductor de discos compactos de video/reproductor de discos láser/ reproductor DVD	Vuelve al menú anterior.
	Sintonizador de recepción vía satélite	Sale del menú.
SUBTITLE	Reproductor DVD	Cambia los subtítulos.

Tecla del telemando	Controla	Función
CLEAR	Reproductor DVD	Pulse si cometió un error al pulsar un número o para volver a la reproducción continua, etc.
SEARCH MODE	Reproductor DVD	Selecciona el modo de búsqueda. Pulse para seleccionar la unidad a buscar (pista, índice, etc.).
TOP MENU/ GUIDE	Reproductor DVD	Mostrar el título del DVD.
	Sintonizador de recepción vía satélite	Mostrar el menú de guía.
AV MENU	Videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/ Reproductor DVD	Muestra el menú.
	Reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/ Reproductor DVD	Pulse para volver al menú anterior or sale del menú.
	Videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/ Reproductor DVD	Selecciona un elemento de menú.
ENTER/ EXECUTE	Videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/ Reproductor DVD	Pulse para introduce la selección.
TV I/	Televisor	Apaga o enciende el televisor.
-/--	Televisor	Selecciona el modo de introducción de canales, uno o dos dígitos.
TV VOL +/-	Televisor	Ajuste el volumen del TV.
TV CH +/-	Televisor	Selecciona los canales de TV presintonizados.
TV/ VIDEO	Televisor	Selecciona la señal de entrada: entrada de televisor o de componente de video.
WIDE	Televisor	Selecciona el modo de imagen panorámica.
USE MODE	Mando a distancia	Para configurar el mando a distancia.
AV1 y AV2	Mando a distancia	Selecciona el modo de mando del mando a distancia.
ALT	Mando a distancia	Cambia la función de tecla del mando a distancia para activar los botones con leyendas anaranjadas.

Notas

- Determinadas funciones descritas en esta sección pueden no activarse en función del modelo de receptor.
- La anterior descripción está destinada a utilizarse como ejemplo únicamente. Por tanto, según el componente, la anterior operación puede no ser posible o puede funcionar de forma diferente a la descrita.
- Para que los botones aparezcan en naranja, pulse primero ALT antes de pulsar dichos botones.
- Las funciones AUX, SOURCE, MPX/DUAL, 12 y ON SCREEN no se encuentran disponibles para operaciones de ajuste.
- Presione MAIN MENU antes de utilizar los botones ////ENTER/EXECUTE para el uso del receptor. Para utilizar otros componentes, presione TOP MENU/GUIDE o AV MENU después de presionar el botón de función.

Selección del modo del mando a distancia

Ajuste el modo del mando a distancia con la tecla USE MODE y los botones de modo del mando a distancia.

Selección del modo de mando

Es posible cambiar el modo de mando (AV1 o AV2) del mando a distancia. Si el modo de mando del receptor y del mando a distancia es diferente, no podrá utilizar el mando a distancia para controlar el receptor.

Pulse 1 (AV1) (o 2 (AV2)) mientras mantiene pulsado USE MODE.

El indicador se ilumina una vez (dos para AV2) y, a continuación, el modo de mando cambia.

Para comprobar el modo del mando a distancia

Pulse USE MODE. Puede comprobar el mando a distancia mediante el indicador.

Modo	El indicador se ilumina
AV1	una vez
AV2	dos veces

Para que el mando a distancia recupere los ajustes de fábrica

Pulse I/, AV I/, y MASTER VOL – simultáneamente.

El indicador se ilumina 3 veces y, a continuación, se apaga.

Programación del mando a distancia

Puede programar el mando a distancia para controlar componentes que no sean Sony mediante el cambio del código. Una vez memorizadas las señales de control, podrá utilizar esos componentes como parte de su sistema.

Además, también puede programar el mando a distancia para componentes Sony que dicho mando no pueda controlar. Tenga en cuenta que el mando a distancia sólo puede controlar componentes que acepten señales infrarrojas de control inalámbrico.

1 Pulse AV I/⏻ mientras mantiene pulsado USE MODE.

El indicador se ilumina.

2 Pulse la tecla de función (incluido TV I/⏻) correspondiente al componente que desee controlar.

Por ejemplo, si va a controlar un reproductor de CD, pulse CD/SACD.

3 Pulse las teclas numéricas para introducir el código numérico (o uno de los códigos si existe más de uno) correspondiente al componente y al fabricante del componente que desee controlar.

Consulte las tablas de las páginas 51 y 52 para obtener información sobre los códigos numéricos correspondientes al componente y al fabricante de éste (el primer dígito y los dos últimos del código numérico corresponden a la categoría y al código del fabricante respectivamente.)

4 Pulse ENTER.

Una vez verificado el código numérico, el indicador parpadea dos veces lentamente y el mando a distancia sale automáticamente del modo de programación.

5 Repita los pasos 1 a 4 para controlar otros componentes.

Para cancelar la programación

Pulse USE MODE durante cualquier paso. El mando a distancia sale automáticamente del modo de programación.

Para activar la función después de la programación

Pulse el botón programado para activar la función que desee.

Si la programación no se ha realizado satisfactoriamente, compruebe lo siguiente:

- Si el indicador no se ilumina en el paso 1, significa que las pilas disponen de poca energía. Sustituya las dos pilas.
- Si el indicador parpadea 4 veces en sucesión rápida mientras introduce el código numérico, significa que se ha producido un error. Inicie la operación de nuevo a partir del paso 1.

Notas

- El indicador se apaga mientras se pulsa una tecla válida.
- En el paso 2, si se pulsan varias teclas de función, sólo será válido el último botón pulsado.
- En el paso 2, si se pulsa TV I/⏻, sólo se reprograman los botones TV VOL +/-, TV CH +/-, TV/VIDEO y WIDE.
- En el paso 3, si se pulsa una tecla de función, se seleccionará la nueva función y el procedimiento de programación volverá al principio del paso 3.
- Con respecto a los códigos numéricos, sólo son válidos los primeros tres números introducidos.

Para borrar la memoria del mando a distancia

Para borrar todas las señales programadas y aprendidas, realice lo siguiente para que el mando a distancia recupere los valores de fábrica.

Pulse I/⏻, AV I/⏻, y MASTER VOL – simultáneamente.

El indicador parpadea 3 veces y, a continuación, se apaga.

Códigos numéricos correspondientes al componente y al fabricante de éste

Utilice los códigos numéricos de las siguientes tablas para controlar componentes que no sean Sony y también los que sean Sony que el mando a distancia no pueda controlar normalmente. Puesto que la señal remota que acepte un componente varía en función del modelo y año del componente, es posible que pueda asignarse más de un código numérico a un componente. Si no puede programar su mando a distancia con uno de los códigos, intente utilizar otros códigos.

Notas

- Los códigos numéricos se basan en la información más reciente disponible para cada marca. No obstante, existe la posibilidad de que el componente no responda a alguno o a todos los códigos.
- Es posible que todas las funciones de este mando a distancia no se encuentren disponibles al utilizarse con un componente determinado.

Para controlar un reproductor de discos compactos

Fabricante	Códigos
SONY	101, 102, 103
DENON	104, 123
JVC	105, 106, 107
KENWOOD	108, 109, 110
MAGNAVOX	111, 116
MARANTZ	116
ONKYO	112, 113, 114
PANASONIC	115
PHILIPS	116
PIONEER	117
TECHNICS	115, 118, 119
YAMAHA	120, 121, 122

Para controlar una platina de cinta audiodigital

Fabricante	Códigos
SONY	203
PIONEER	219

Para controlar una platina de minidiscos

Fabricante	Códigos
SONY	301
DENON	302
JVC	303
KENWOOD	304

Para controlar una platina de cassettes

Fabricante	Códigos
SONY	201, 202
DENON	204, 205
KENWOOD	206, 207, 208, 209
NAKAMICHI	210
PANASONIC	216
PHILIPS	211, 212
PIONEER	213, 214
TECHNICS	215, 216
YAMAHA	217, 218

Para controlar un reproductor de discos láser

Fabricante	Códigos
SONY	601, 602, 603
PIONEER	606

Para controlar el reproductor de discos compactos de vídeo

Fabricante	Códigos
SONY	605

continúa

Programación del mando a distancia (continuación)

Para controlar una videograbadora

Fabricante	Códigos
SONY	701, 702, 703, 704, 705, 706
AIWA	710, 750, 757, 758
AKAI	707, 708, 709, 759
BLAUPUNKT	740
EMERSON	711, 712, 713, 714, 715, 716, 750
FISHER	717, 718, 719, 720
GENERAL ELECTRIC	721, 722, 730
GOLDSTAR	723, 753
GRUNDIG	724
HITACHI	722, 725, 729, 741
ITT/NOKIA	717
JVC	726, 727, 728, 736
MAGNAVOX	730, 731, 738
MITSUBISHI/MGA	732, 733, 734, 735
NEC	736
PANASONIC	729, 730, 737, 738, 739, 740
PHILIPS	729, 730, 731
PIONEER	729
RCA/PROSCAN	722, 729, 730, 731, 741, 747
SAMSUNG	742, 743, 744, 745
SANYO	717, 720, 746
SHARP	748, 749
TELEFUNKEN	751, 752
TOSHIBA	747, 755, 756
ZENITH	754

Para controlar un reproductor DVD

Fabricante	Códigos
SONY	401, 402, 403
PANASONIC	406, 408
PHILIPS	407
PIONEER	409
TOSHIBA	404
DENON	405

Para controlar un televisor

Fabricante	Códigos
SONY	501
DAEWOO	504, 505, 506, 507, 515, 544
FISHER	508
GOLDSTAR	503, 511, 512, 515, 534, 544
GRUNDIG	517, 534
HITACHI	513, 514, 515, 544
ITT/NOKIA	521, 522
JVC	516
MAGNAVOX	503, 518, 544
MITSUBISHI/MGA	503, 519, 544
NEC	503, 520, 544
PANASONIC	509, 524
PHILIPS	515, 518
PIONEER	509, 525, 526, 540
RCA/PROSCAN	510, 527, 528, 529, 544
SAMSUNG	503, 515, 531, 532, 533, 534, 544
SANYO	508, 545
SHARP	535
TELEFUNKEN	523, 536, 537, 538
THOMSON	530, 537, 539
TOSHIBA	535, 540, 541
ZENITH	542, 543

Para controlar un sintonizador de recepción vía satélites o decodificador de cable

Fabricante	Códigos
SONY	801, 802
JERROLD/G.I.	806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814
PANASONIC	818
RCA	805, 819
S. ATLANTA	815, 816, 817

Precauciones

Acerca de la seguridad

Si dentro de la caja cae algún objeto sólido o líquido, desenchufe el receptor y haga que sea comprobado por personal cualificado antes de seguir utilizándolo.

Acerca de la fuente de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe si la tensión de alimentación del mismo es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- El receptor no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté enchufado en un tomacorriente, incluso aunque desconecte la alimentación en el propio receptor.
- Cuando no vaya a utilizar el receptor durante mucho tiempo, desenchúfelo del tomacorriente. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe; no tire nunca del propio cable.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Acerca del calentamiento

Aunque el receptor se calentará durante la operación, esto no significa mal funcionamiento. Si utiliza continuamente el receptor a gran volumen, la temperatura de la parte superior de la caja, los lados, y la base aumentará considerablemente. Para evitar sufrir quemaduras, no toque la caja.

Acerca de la ubicación

- Coloque el receptor en un lugar adecuadamente ventilado para evitar que se recaliente y prolongar su duración útil.
- No coloque el receptor cerca de fuentes térmicas, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, o golpes.
- No coloque nada sobre la parte superior de la caja, ya que podría bloquear los orificios de ventilación y causar un mal funcionamiento.

Acerca del funcionamiento

Antes de conectar otros componentes, cerciódese de desconectar la alimentación del receptor y de desenchufarlo.

Acerca de la limpieza

Limpie la caja, el panel, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajo, polvos abrasivos, ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este sistema, consulte a su proveedor Sony.

Solución de problemas

Si encuentra algún problema al utilizar este receptor, utilice esta guía para tratar de solucionar el problema. Consulte también “Comprobación de las conexiones” de la página 23 para comprobar si las conexiones son correctas. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony.

No hay sonido o solamente se oye un sonido de nivel muy bajo independientemente del componente seleccionado.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están conectados correcta y firmemente.
- Compruebe si la alimentación del receptor y de todos los componentes está conectada.
- Cerciórese de que el control MASTER VOLUME no esté ajustado a VOLUME MIN.
- Compruebe que el botón SPEAKERS A/B no está ajustado en “SPEAKER OFF” y que está ajustado según el sistema de los SPEAKERS FRONT (página 25).
- Pulse MUTING para cancelar la función de silenciamiento.
- Cerciórese de que los auriculares no estén conectados.
- El dispositivo protector del receptor se ha activado debido a un cortocircuito (“PROTECT” parpadea). Desconecte la alimentación del receptor, elimine el cortocircuito, y vuelva a conectar la alimentación.

No hay sonido de un componente específico.

- Compruebe si el componente está correctamente conectado a las tomas de entrada de audio para tal componente.
- Compruebe si el (los) cable(s) utilizado(s) para la conexión está(n) completamente insertados en las tomas del receptor y del (de los) componente(s).
- Compruebe si ha seleccionado el componente correcto en el receptor.

[continúa](#)

Solución de problemas (continuación)

No hay sonido a través de uno de los altavoces frontales.

Conecte unos auriculares a la toma PHONES para comprobar si sale sonido a través de ellos (página 26).

Si solamente sale un canal a través de los auriculares, es posible que el componente no esté conectado correctamente al receptor. Compruebe si todos los cables están correctamente insertados en las tomas del receptor y del componente.

Si a través de los auriculares salen ambos canales, es posible que los altavoces frontales no estén correctamente conectados al receptor. Compruebe la conexión del altavoz frontal que no emita sonido.

El sonido de los canales izquierdo y derecho está desequilibrado o invertido.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente.
 - Ajuste los parámetros de equilibrio en el menú LEVEL.
-

Hay zumbido o ruido considerables.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente.
 - Compruebe si los cables conectores están alejados de un transformador o un motor, y alejados 3 metros por lo menos de un televisor o una lámpara fluorescente.
 - Aleje el televisor de los componentes de audio.
 - Cerciórese de poner a tierra el terminal ⏏ SIGNAL GND (solamente cuando haya conectado un giradiscos).
 - Las clavijas y tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido en alcohol.
-

No hay sonido o solamente se oye sonido de nivel muy bajo a través de los altavoces central y/o envolventes.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada [pulse MODE (SOUND FIELD)].
 - Seleccione un campo acústico que contenga la palabra "CINEMA STUDIO EX" (páginas 27–28).
 - Ajuste el nivel del altavoz (página 23).
 - Cerciórese de que el tamaño de parámetro del altavoz central o/y envolventes esté ajustado a "SMALL" o "LARGE" (página 19).
-

No hay sonido a través del altavoz de graves.

Dependiendo del campo acústico, no habrá sonido a través del terminal SUB WOOFER (página 63).

No es posible obtener efecto envolvente.

Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada [pulse MODE (SOUND FIELD)].

No se reproduce el sonido Dolby Digital o DTS multicanal.

- Compruebe si el disco DVD, etc. que está reproduciendo está grabado en el formato Dolby Digital o DTS.
 - Cuando haya conectado un reproductor de discos DVD, etc., a las tomas de entrada digitales de este receptor, compruebe el ajuste de audio (ajustes para la salida de audio) del componente conectado.
-

No es posible grabar.

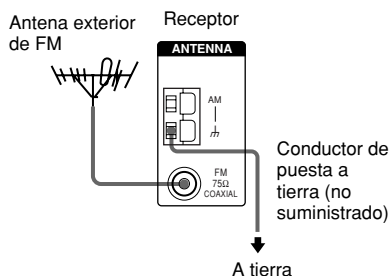
- Compruebe si los componentes están correctamente conectados.
 - Seleccione el componente fuente con el control FUNCTION.
 - Asegúrese de que INPUT MODE está ajustado en "ANALOG 2CH FIXED" antes de grabar desde un componente digital conectado a los terminales analógicos MD/TAPE.
 - Asegúrese de que INPUT MODE está ajustado en "COAXIAL FIXED" o "OPTICAL FIXED" (página 24) antes de grabar desde un componente digital conectado a los terminales DIGITAL MD/TAPE OUT.
-

Conexión de un reproductor de discos LD a través de un demodulador de RF.

Conecte el reproductor de discos LD al demodulador de RF, y después conecte la salida digital óptica o coaxial del demodulador de RF a la toma. Cuando realice esta conexión, cerciórese de ajustar manualmente INPUT MODE (página 24). El receptor puede no funcionar correctamente si ajusta INPUT MODE a "AUTO 2CH". Con respecto a las conexiones de RF de DOLBY DIGITAL, consulte el manual de instrucciones suministrado con su demodulador de RF.

La recepción de FM es deficiente

Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el receptor a una antena exterior de FM, como se muestra a continuación. Si conecta el receptor a una antena exterior, póngala a tierra como medida de protección contra rayos. Para evitar una explosión de gas, no conecte el conductor de puesta a tierra a un tubo de gas.



No es posible sintonizar emisoras.

- Compruebe si las antenas están conectadas. Ajuste las antenas y, si es necesario, conecte una antena externa.
- La intensidad de la señal de las emisoras es demasiado débil (al sintonizar con la sintonía automática). Utilice la sintonía directa.
- Cerciórese de ajustar correctamente el intervalo de sintonía (cuando sintonice emisoras de AM con la sintonía directa).
- No hay emisoras memorizadas o éstas se han borrado (al sintonizar explorando emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 39).
- Pulse DISPLAY de forma que la frecuencia aparezca en el visualizador.

No hay imágenes o éstas aparecen poco claras en la pantalla del televisor o del monitor.

- Seleccione la función apropiada en el receptor.
- Ajuste su televisor al modo de entrada apropiado.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.

El mando a distancia no funciona.

- Las teclas AUX, SOURCE, MPX/DUAL, 12 y ON SCREEN no están disponibles en el mando a distancia.
- Apunte con el mando a distancia hacia el sensor de control remoto del receptor.
- Compruebe que el modo del mando a distancia se corresponda con el del receptor (páginas 42 y 49).
- Elimine los obstáculos que puedan existir entre el mando a distancia y el receptor.
- Reemplace ambas pilas del mando a distancia por otras nuevas, si están débiles.
- Compruebe si ha seleccionado la función correcta en el mando a distancia.
- Pulse MAIN MENU en el mando a distancia antes de utilizar las teclas /// para usar el receptor (página 49).

Borrado de la memoria del receptor

Para borrar	Consulte la
Todos los ajustes memorizados	página 17
Campos acústicos personalizados	página 37

Especificaciones

Sección del amplificador

SALIDA DE POTENCIA

Modelos de códigos de área E2/E3, MX

Salida de potencia nominal en el modo estéreo

(8 ohms 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %)
100 W + 100 W¹⁾

Salida de potencia de referencia¹⁾

(8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total del 10 %)

FRONT²⁾: 120 W/ch

CENTER²⁾: 120 W

SURR²⁾: 120 W/ch

1) Medición realizada en las condiciones siguientes:

Código de área	Alimentación
E2/E3	ca 240 V, 50 Hz
MX	ca 120 V, 60 Hz

2) Dependiendo de los ajustes de campo acústico y la fuente, es posible que no haya salida de sonido.

Respuesta en frecuencia

PHONO	Curva de ecualización RIAA ± 0.5 dB
MULTI CH IN, CD/SACD, MD/TAPE, TV/SAT, DVD/LD VIDEO 1, 2, 3	10 Hz – 70 kHz +0,5/-2 dB (sin pasar por campo acústico, ecualizador)

Entradas (Analógicas)

PHONO	Sensibilidad: 4 mV Impedancia: 50 kiloohm Relación señal/ruido ³⁾ : 86 dB (A, 4 mV ³⁾)
MULTI CH IN, CD/SACD, MD/TAPE, TV/SAT, DVD/LD VIDEO 1, 2, 3	Sensibilidad: 250 mV Impedancia: 50 kiloohm Relación señal/ruido ³⁾ : 96 dB (A, 250 mV ⁴⁾)

3) INPUT SHORT

4) Red ponderada, nivel de entrada.

Entradas (Digitales)

DVD/LD (Coaxial)	Sensibilidad: – Impedancia: 75 ohm Relación señal/ruido: 100 dB (A, Filtro de paso bajo de 20 kHz)
CD/SACD, MD/ TAPE, TV/SAT, VIDEO 3 (Optical)	Sensibilidad: – Impedancia: – Relación señal/ruido: 100 dB (A, Filtro de paso bajo de 20 kHz)

Salidas (Analógicas)

MD/TAPE (OUT), VIDEO 1, 2 (AUDIO OUT)	Tensión: 250 mV Impedancia: 10 kiloohm
SUB WOOFER, SURR BACK	Tensión: 2 V Impedancia: 1 kiloohm

Salidas (Digitales)

MD/TAPE (Optical)	Sensibilidad:-
-------------------	----------------

Ecualizador

BASS:	99 Hz~1,0 kHz (21 pasos)
MID:	198 Hz~10 kHz (37 pasos)
TREBLE:	1,0 kHz~10 kHz (23 pasos)
Niveles de ganancia:	± 10 dB, pasos de 1 dB

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía	87,5 – 108,0 MHz
Terminales de antena	75 ohm, desequilibrados
Frecuencia intermedia	10,7 MHz
Sensibilidad	
Monoaural:	18,3 dBf, 2,2 μ V/ 75 ohm
Estéreo:	38,3 dBf, 22,5 μ V/ 75 ohm
Sensibilidad útil	11,2 dBf, 1 μ V/75 ohm
Relación señal/ruido	
Monoaural:	76 dB
Estéreo:	70 dB
Distorsión armónica a 1 kHz	
Monoaural:	0,3 %
Estéreo:	0,5 %
Separación	45 dB a 1 kHz
Respuesta en frecuencia	30 Hz – 15 kHz, +0,5/-2 dB
Selectividad	60 dB a 400 kHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía	
Modelos de código de área E2/E3, MX	
Con escala de sintonía de 10 kHz:	530 – 1 610 kHz ⁵⁾
Con escala de sintonía de 9 kHz:	531 – 1 602 kHz ⁵⁾
Antena	Antena de cuadro
Frecuencia intermedia	450 kHz
Sensibilidad útil	50 dB/m (A 1 000 kHz o 999 kHz)
Relación señal/ruido	54 dB (a 50 mV/m)
Distorsión armónica	0,5 % (50 mV/m, 400 Hz)
Selectividad	
A 9 kHz:	35 dB
A 10 kHz:	40 dB

- 5) Es posible cambiar la escala de sintonía de AM a 9 kHz o 10 kHz. Después de sintonizar cualquier emisora de AM, desconecte la alimentación del receptor. Mantenga pulsada PRESET TUNING + y pulse I/⏏. Cuando cambie la escala de sintonía, se borrarán todas las emisoras memorizadas. Para devolver la escala a 10 kHz (9 kHz), repita el procedimiento.

Sección de vídeo

Entradas

Vídeo:	1 Vp-p, 75 ohm
S vídeo:	Y: 1 Vp-p, 75 ohm C: 0,286 Vp-p, 75 ohm
Vídeo de componente:	Y: 1 Vp-p, 75 ohms P _B B-Y: 0,7 Vp-p, 75 ohms P _R R-Y: 0,7 Vp-p, 75 ohms

Outputs

Vídeo:	1 Vp-p, 75 ohm
S vídeo:	Y: 1 Vp-p, 75 ohm C: 0,286 Vp-p, 75 ohm
Vídeo de componente:	Y: 1 Vp-p, 75 ohms P _B B-Y: 0,7 Vp-p, 75 ohms P _R R-Y: 0,7 Vp-p, 75 ohms

continúa

Especificaciones (continuación)

Generales

Alimentación

Código de área	Alimentación
E2/E3	ca 120/220/240 V, 50/60 Hz
MX	ca 120 V, 60 Hz

Consumo

Código de área	Consumo
E2/E3	230 W
MX	210 W

Consumo de energía (durante el modo de espera)

0,5 W (cuando "POWER SAVE" del menú CUSTOMIZE esté ajustado a "ON") (página 42).

Tomacorrientes de CA 1 conmutable, 100 W como máximo

Dimensiones 430 × 157,5 × 369 mm incluyendo partes y controles salientes

Masa (aproximada) 9,5 kg

Accesorios suministrados

Antena monofilar de FM (1)

Antena de cuadro de AM (1)

Mando a distancia RM-PP411(1)

Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Con respecto a los detalles sobre el código de área del componente que esté utilizando, consulte la página 4.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Tablas de ajustes utilizando las teclas SURR, LEVEL, EQ, SET UP y CUSTOMIZE

Es posible realizar varios ajustes utilizando las teclas LEVEL, SURR, EQ, SET UP, CUSTOMIZE el mando de lanzadera, y la teclas < / >. En las tablas siguientes se indican los ajustes que podrán realizarse con estas teclas.

Pulse	Pulse < o > para seleccionar	Gire el mando de lanzadera para seleccionar	Página
SURR	EFFECT	depende del campo acústico (21 pasos)	33
	WALL S_I_H ¹⁾	-8 a +8 (en pasos de 1 incremento)	
	REVERB S_I_L ¹⁾	-8 a +8 (en pasos de 1 incremento)	
	FRONT REVERB ¹⁾	DRY, STD, WET	
	SCREEN DEPTH ¹⁾	OFF, MID, DEEP	
	VIR. SPEAKERS ¹⁾	OFF, ON	
LEVEL	FRONT L_I_R	-8 dB a +8 dB (en pasos de 1 dB)	35
	CENTER LEVEL XXX dB	-10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	SURR L LEVEL XXX dB	-10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	SURR R LEVEL XXX dB	-10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	SURR BACK LEVEL XXX dB	-10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	S. WOOFER LEVEL XXX dB	-10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	LFE MIX LEVEL XXX dB ¹⁾	OFF, -20 dB a 0 dB (en pasos de 1 dB)	
	D. RANGE COMP. XXX ¹⁾	OFF, 0,1 a 0,9 (0,1 pasos), STD, MAX	

1) Este parámetro puede ajustarse únicamente cuando la opción "MENU EXPAND" del menú CUSTOMIZE se ajusta en "ON" (página 42).

continúa

Tablas de ajustes utilizando las teclas SURR, LEVEL, EQ, SET UP y CUSTOMIZE (continuación)

Presione	Presione < o >	Gire el mando de lanzadera	Página
EQ	FRONT BASS GAIN	-10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	36
	FRONT BASS FREQUENCY ¹⁾	99 Hz a 1,0 kHz (21 pasos)	
	FRONT MID GAIN	-10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	FRONT MID FREQUENCY ¹⁾	198 Hz a 10 kHz (37 pasos)	
	FRONT TREBLE GAIN	-10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	FRONT TREBLE FREQUENCY ¹⁾	1,0 kHz a 10 kHz (23 pasos)	
	CENTER BASS GAIN	-10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	CENTER BASS FREQUENCY ¹⁾	99 Hz a 1,0 kHz (21 pasos)	
	CENTER MID GAIN	-10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	CENTER MID FREQUENCY ¹⁾	198 Hz a 10 kHz (37 pasos)	
	CENTER TREBLE GAIN	-10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	CENTER TREBLE FREQUENCY ¹⁾	1,0 kHz a 10 kHz (23 pasos)	
	SURROUND BASS GAIN	-10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	SURROUND BASS FREQUENCY ¹⁾	99 Hz a 1,0 kHz (21 pasos)	
	SURROUND TREBLE GAIN	-10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	SURROUND TREBLE FREQUENCY ¹⁾	1,0 kHz a 10 kHz (23 pasos)	
	SURROUND BACK BASS GAIN	-10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	SURROUND BACK BASS FREQUENCY ¹⁾	99 Hz a 1,0 kHz (21 pasos)	
SURROUND BACK TREBLE GAIN	-10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)		
SURROUND BACK TREBLE FREQUENCY ¹⁾	1,0 kHz a 10 kHz (23 pasos)		

1) Este parámetro puede ajustarse únicamente cuando la opción "MENU EXPAND" del menú CUSTOMIZE se ajusta en "ON" (página 42).

Presione	Presione < o >	Gire el mando de lanzadera	Página
SET UP	FRONT	SMALL, LARGE	18
	CENTER	NO, SMALL, LARGE	
	SURROUND	NO, SMALL, LARGE	
	SURR BACK	NO, SMALL, LARGE	
	SUB WOOFER	NO, YES	
	SURR POSI. ¹⁾	SIDE, MIDDLE, BEHIND	
	SURR HEIGHT ¹⁾	LOW, HIGH	
	SURR BACK HGT. ¹⁾	LOW, HIGH	
	FRONT XX.X meter ¹⁾	1,0 metros a 12,0 metros (en pasos de 0,1 metros) ²⁾	
	CENTER XX.X meter ¹⁾	1,0 metros a 12,0 metros (en pasos de 0,1 metros) ²⁾	
	SURROUND XX.X meter ¹⁾	1,0 metros a 12,0 metros (en pasos de 0,1 metros) ²⁾	
	SURR BACK XX.X meter ¹⁾	1,0 metros a 12,0 metros (en pasos de 0,1 metros) ²⁾	
	SUB WOOFER XX.X meter ¹⁾	1,0 metros a 12,0 metros (en pasos de 0,1 metros) ²⁾	
	DISTANCE UNIT ¹⁾	meter, feet	
	FRONT SP > XXX Hz ¹⁾³⁾	40 Hz a 200 Hz (en pasos de 10 Hz)	
	CENTER SP > XXX Hz ¹⁾³⁾	40 Hz a 200 Hz (en pasos de 10 Hz)	
	SURROUND SP > XXX Hz ¹⁾³⁾	40 Hz a 200 Hz (en pasos de 10 Hz)	
SURR BACK SP > XXX Hz ¹⁾³⁾	40 Hz a 200 Hz (en pasos de 10 Hz)		
LFE HIGH CUT > XXX Hz ¹⁾	40 Hz a 200 Hz (en pasos de 10 Hz)		
S.W PHASE ¹⁾	NORMAL, REVERSE		
CUSTOMIZE	MENU EXPAND	OFF, ON	42
	2CH MODE	PRO LOGIC, PL II MOVIE, PL II MUSIC	
	SB DECODING XXXXXX	OFF, AUTO, MATRIX	
	MULTI CH XXXXXXXX	NONE, Todas las funciones (excepto para TUNER y PHONO)	
	S.FIELD LINK XXX	OFF, ON	
	POWER SAVE XXX	OFF, ON	
	AUTO FUNCTION XXX	OFF, ON	
	COMMAND MODE XXX	AV1, AV2	

1) Este parámetro puede ajustarse únicamente cuando la opción “MENU EXPAND” del menú CUSTOMIZE se ajusta en “ON” (página 42).

2) 0 3 a 40 pies (en pasos de 1 pie).

3) Cuando los altavoces estén ajustados a SMALL solamente.

Parámetros ajustables para cada campo acústico

Los parámetros de SURR y EQ ajustados se almacenarán en cada campo acústico. Los parámetros de LEVEL ajustados se aplicarán a todos los campos acústicos.

	SURR					
	EFFECT LEVEL	WALL TYPE	REVERB TIME	FRONT REVERB	SCREEN DEPTH	VIRTUAL SPEAKERS
2CH STEREO						
AUTO DECODING						
NORMAL SURROUND						
CINEMA STUDIO EX A	●				●	●
CINEMA STUDIO EX B	●				●	●
CINEMA STUDIO EX C	●				●	●
MONO MOVIE	●	●	●			
STEREO MOVIE	●	●	●			
D. CONCERT HALL A	●			●		
D. CONCERT HALL B	●			●		
CHURCH	●	●	●			
OPERA HOUSE	●	●	●			
JAZZ CLUB	●	●	●			
DISCO / CLUB	●	●	●			
LIVE CONCERT	●	●	●			
ARENA	●	●	●			
STADIUM	●	●	●			
GAME	●	●	●			
HEADPHONE (2CH)						
HEADPHONE (DIRECT)						
HEADPHONE (MULTI)						
HEADPHONE THEATER	●					
MULTI CH IN						
2CH ANALOG DIRECT						
PCM96K						

	LEVEL							
	FRONT BAL	CENTER LEVEL	SURR L LEVEL	SURR R LEVEL	SURR BACK LEVEL	S. WOOFER LEVEL	LFE MIX ¹⁾	D.RANGE COMP ¹⁾
2CH STEREO	●						●	●
AUTO DECODING	●	●	●	●	●	●	●	●
NORMAL SURROUND	●	●	●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX A	●	●	●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX B	●	●	●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX C	●	●	●	●	●	●	●	●
MONO MOVIE	●	●	●	●	●	●	●	●
STEREO MOVIE	●	●	●	●	●	●	●	●
D. CONCERT HALL A	●	●	●	●	●	● ²⁾	●	●
D. CONCERT HALL B	●	●	●	●	●	● ²⁾	●	●
CHURCH	●	●	●	●	●	● ²⁾	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	● ²⁾	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	● ²⁾	●	●
DISCO / CLUB	●	●	●	●	●	●	●	●
LIVE CONCERT	●	●	●	●	●	● ²⁾	●	●
ARENA	●	●	●	●	●	● ²⁾	●	●
STADIUM	●	●	●	●	●	● ²⁾	●	●
GAME	●	●	●	●	●	●	●	●
HEADPHONE (2CH)	●							●
HEADPHONE (DIRECT)	●							
HEADPHONE (MULTI)	●							
HEADPHONE THEATER	●							●
MULTI CH IN	●	●	●	●		●		
2CH ANALOG DIRECT	●							
PCM96K	●							

¹⁾ Estos parámetros pueden no funcionar dependiendo de la fuente o los ajustes. Con respecto a los detalles, consulte cada elemento de “Ajuste de los parámetros de nivel” (página 35).

²⁾ Cuando seleccione estos campos acústicos, no habrá salida de sonido a través del altavoz de subgraves si el tamaño de los altavoces frontales está ajustado a “LARGE”. Sin embargo, el sonido saldrá a través del altavoz de subgraves si la señal de entrada digital contiene señales L.F.E.

continúa

Parámetros ajustables para cada campo acústico (continuación)

	EQ					
	<		FRONT			>
	BASS GAIN	BASS FREQ	MID GAIN	MID FREQ	TREBLE GAIN	TREBLE FREQ
2CH STEREO	●	●	●	●	●	●
AUTO DECODING	●	●	●	●	●	●
NORMAL SURROUND	●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX A	●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX B	●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX C	●	●	●	●	●	●
MONO MOVIE	●	●	●	●	●	●
STEREO MOVIE	●	●	●	●	●	●
D. CONCERT HALL A	●	●	●	●	●	●
D. CONCERT HALL B	●	●	●	●	●	●
CHURCH	●	●	●	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●
DISCO / CLUB	●	●	●	●	●	●
LIVE CONCERT	●	●	●	●	●	●
ARENA	●	●	●	●	●	●
STADIUM	●	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●	●
HEADPHONE (2CH)	●	●	●	●	●	●
HEADPHONE (DIRECT)						
HEADPHONE (MULTI)						
HEADPHONE THEATER	●	●	●	●	●	●
MULTI CH IN						
2CH ANALOG DIRECT						
PCM96K						

	EQ					
	<	CENTER				>
	BASS GAIN	BASS FREQ	MID GAIN	MID FREQ	TREBLE GAIN	TREBLE FREQ
2CH STEREO						
AUTO DECODING	●	●	●	●	●	●
NORMAL SURROUND	●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX A	●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX B	●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX C	●	●	●	●	●	●
MONO MOVIE	●	●	●	●	●	●
STEREO MOVIE	●	●	●	●	●	●
D. CONCERT HALL A	●	●	●	●	●	●
D. CONCERT HALL B	●	●	●	●	●	●
CHURCH	●	●	●	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●
DISCO / CLUB	●	●	●	●	●	●
LIVE CONCERT	●	●	●	●	●	●
ARENA	●	●	●	●	●	●
STADIUM	●	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●	●
HEADPHONE (2CH)						
HEADPHONE (DIRECT)						
HEADPHONE (MULTI)						
HEADPHONE THEATER						
MULTI CH IN						
2CH ANALOG DIRECT						
PCM96K						

continúa

Parámetros ajustables para cada campo acústico (continuación)

	EQ			
	<	SURROUND/SURROUND BACK		>
	BASS GAIN	BASS FREQ	TREBLE GAIN	TREBLE FREQ
2CH STEREO				
AUTO DECODING	●	●	●	●
NORMAL SURROUND	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX A	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX B	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX C	●	●	●	●
MONO MOVIE	●	●	●	●
STEREO MOVIE	●	●	●	●
D. CONCERT HALL A	●	●	●	●
D. CONCERT HALL B	●	●	●	●
CHURCH	●	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●
DISCO / CLUB	●	●	●	●
LIVE CONCERT	●	●	●	●
ARENA	●	●	●	●
STADIUM	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●
HEADPHONE (2CH)				
HEADPHONE (DIRECT)				
HEADPHONE (MULTI)				
HEADPHONE THEATER				
MULTI CH IN				
2CH ANALOG DIRECT				
PCM96K				

